



Netzwerk - Rete

Elki Lana

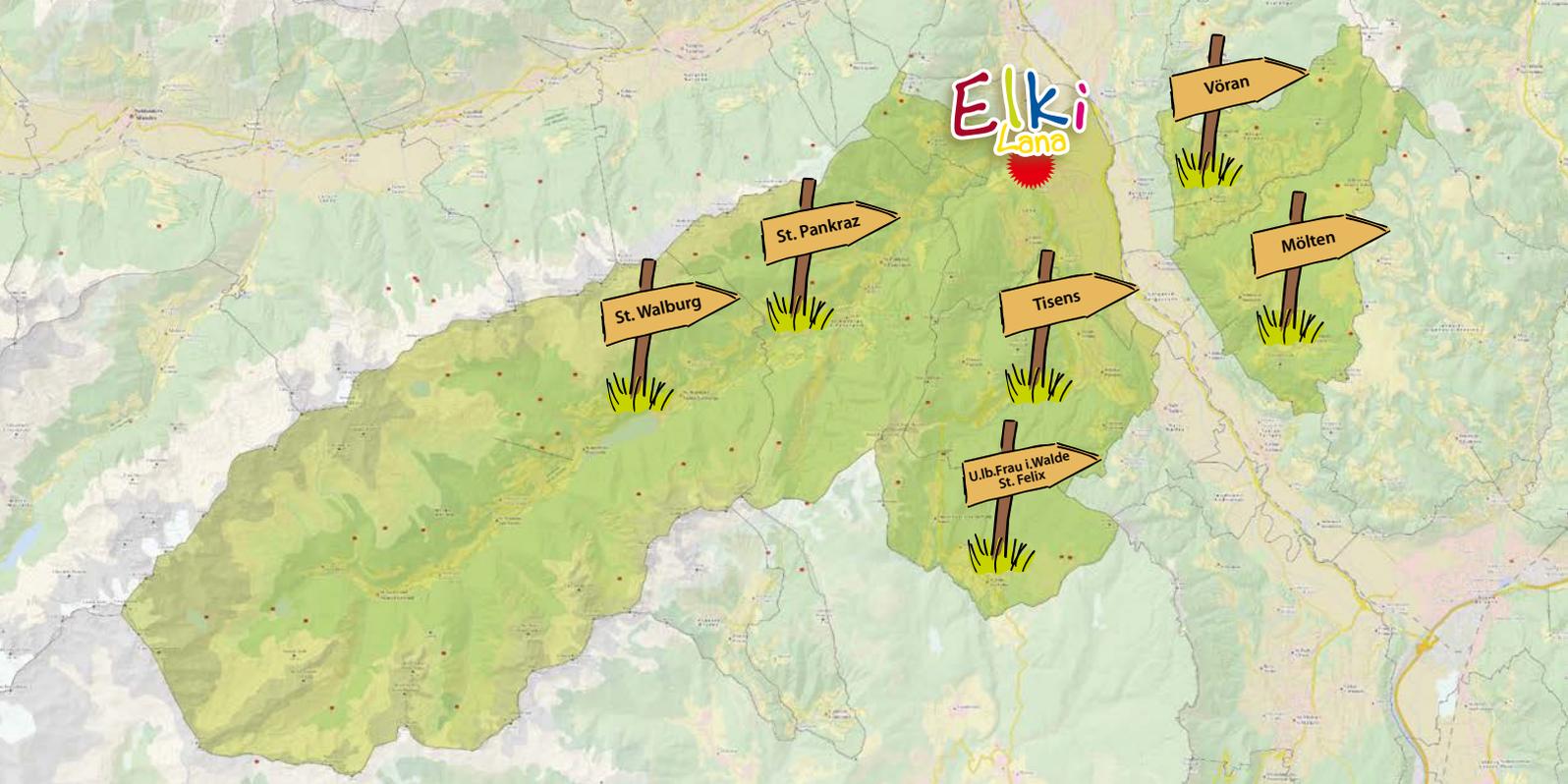
Miteinander - Füreinander
Insieme per voi

Anmeldungen
Iscrizioni
ab / dal
09/01/2024
(+39) 0473 56 33 16 - info@elkilana.it

Ab Seite 39
findet ihr die
Angebote unserer
Außenstellen in:



Da pagina 39
in poi trovate
le offerte delle
nostre filiali



Zertifikat seit 2022
audit familieundberuf



Certificato dal 2022
audit famigliaelavoro

Elki Lana

second-hand

Tel.: (+39) **0473 56 03 47**
e-mail: **second-hand@elkilana.it**

Öffnungszeiten / orari d'apertura:
Di, Mi, Fr / mar, mer, ven: ore 08:30-11:30 Uhr
Di + Do / mar + gio: ore 15:00-17:00 Uhr

**Eltern-Kind-Zentrum Lana VFG
Centro Genitori Bambini Lana APS**

Via Franz-Höfler-Straße 6, I-39011 LANA (BZ)
Tel.: (+39) **0473 56 33 16**
e-mail: **info@elkilana.it**, PEC: **elki.lana@pec.rolmail.net**, www.elkilana.it

Bürozeiten / orari d'ufficio:
Mo/lun - Fr/ven (Do/gio geschlossen/chiuso): ore 08:30-11:30 Uhr
Di/mar: ore 15:00-17:00 Uhr

Im Sommer
nur am Vormittag
geöffnet!

Durante
l'estate aperto solo
la mattina!



Mit freundlicher Unterstützung
Con il gentile supporto

gefördert von | sostenuto da



MARKTGEMEINDE
COMUNE DI **LANA**



AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
Familienagentur



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Agenzia per la famiglia



Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt
Comunità Comprensoriale Burggraviato



INHALTSVERZEICHNIS INDICE

4



Allgemeine Informationen
Informazioni varie/generali

16



second-hand

17



Rund ums Baby und Kleinkind
Per neonati e i più piccoli

27



Kurse und Vorträge
Corsi e conferenze

39



Angebote in den Außenstellen
Offerte delle nostri filiali

47



Angebote unserer Partner
Offerte dei nostri partner

Das Elki... ist auch was für DICH!

„Elki“ ist die Abkürzung für „Eltern-Kind-Zentrum“. Unser gemeinnütziger Verein hat 2005 seine Tore geöffnet und ist ein beliebter Treffpunkt für (werdende) Eltern und Familien mit Kindern von 0 bis 6 Jahren. Als Ort der Begegnung steht das Elki Lana VFG den Besucherinnen und Besuchern aller Sprachen und Kulturen offen. Hier werden für unsere Kleinsten Freiräume für gemeinsames Spielen, Toben, Lachen, Ausprobieren und Lernen geschaffen. Durch vielfältige Angebote, wie Geburtsvorbereitung, Spielgruppen, Vorträge, second-hand und Initiativen wie Family Support erfahren Kinder und Eltern kompetente Begleitung.

Elki... è anche per TE!

Il nostro Centro Genitori Bambini "Elki" Lana APS è riconosciuto come associazione di utilità pubblica e senza scopo di lucro. Ha iniziato la sua attività nel 2005 ed è diventato un punto d'incontro molto amato per (futuri) genitori e famiglie con bambini tra i 0 e 6 anni, aperto per ospiti di qualsiasi lingua e cultura. Con le varie offerte, come la preparazione al parto, i gruppi di gioco, il second-hand, oppure le iniziative come il Family Support – sostegno concreto dopo la nascita, genitori e bambini vengono accompagnati in modo competente per i primi anni di vita.



**Das Elki...
bist auch DU!**

Hier ist immer Platz für
deine Ideen, für deinen
Einsatz und für deine
Impulse.

Du möchtest dich im Elki
engagieren? Du findest bei
uns einige Möglichkeiten, wir
freuen uns über deinen Einsatz.

Komm einfach im Büro vorbei,
wir freuen uns auf dich!

**Elki...
sei anche tu!**

All'Elki c'è sempre spazio per
le tue idee, per il tuo impegno
e per gli stimoli che vorrai
dare.

Vuoi collaborare con Elki?
Saremo felici se vorrai
supportarci nelle nostre
iniziative.

Passa semplicemente in
ufficio, ti aspettiamo!



second-hand



praktische Unterstützung nach der Geburt
sostegno concreto dopo la nascita
N sustēni concreto do avei parturi



**Zeit mit Papi
lo e il mio papà**

**Qualität in der Freiwilligenarbeit
Qualità per il Volontariato**



Eltern Kind Zentrum Lana



Erklärung 2021

Unsere Organisation erklärt nachstehende
Kriterien der Aufnahme und Begleitung und
Anerkennung von Freiwilligen zu erfüllen:

1. Bereitstellung von Ansprechpersonen für die Aufnahme und Begleitung
2. Schriftliche Informationen über Aufgaben, Verantwortlichkeiten und Tätigkeiten
3. Aktualisiertes Verzeichnis der Freiwilligen*
4. Versicherungsschutz und Information zu Haftung bzw. möglichen Risiken*
5. qualifizierte Ausbildung mit unterschiedlichen Methoden, je nach Aufgaben
6. Bildungsbescheinigung mit Angaben zu Methoden, Lernzielen und -inhalten, wenn vorgesehen auch Lernergebnissen
7. Einsatzbescheinigung für die geleistete Freiwilligenarbeit, wenn vorgesehen mit erworbenen Kenntnissen und Kompetenzen – auf Anfrage
8. Treffen zum Erfahrungsaustausch und zur Teilhabe an unserer Organisation
9. das Volunteering-Quality-Siegel macht unsere Qualitätsentwicklung sichtbar
10. Regelmäßige Überprüfung dieser Kriterien

* entsprechend GuD 117/2017 - Dritter Se

Dichiarazione 2021

Dichiariamo di osservare questi i seguenti cri-
teri di qualità per l'accoglienza, l'affiancamento
e il riconoscimento del volontariato:

1. abbiamo persone di riferimento preparate per l'accoglienza e l'affiancamento
2. forniamo informazioni in forma scritta – su compiti, responsabilità e attività
3. con un registro aggiornato dei volontari*
4. offriamo copertura assicurativa e informa-
zione sui rischi correlati agli incarichi*
5. offriamo formazioni, anche a più livelli,
in diverse modalità e metodi – in base
agli incarichi assegnati
6. con attestati che riportano metodi, conte-
nuti, obiettivi di apprendimento e, se previ-
sto, i relativi risultati di apprendimento
7. attestiamo l'impegno svolto in volon-
tariato, ev. con gli apprendimenti e le
competenze maturati – su richiesta
8. organizziamo incontri per lo scambio di
esperienze e il coinvolgimento nel gruppo
9. il contrassegno Volunteering Quality
offre visibilità al nostro sviluppo qualitativo
10. verifichiamo annualmente questi criteri.

* in base al D.lgs 117/2017 - Terzo Settore



Iris Pircher, Präsidentin - Presidente

Iniziativa des Dachverbandes für Soziales und Gesundheit EO
und weiterer gemeinnütziger Organisationen

Iniziativa della Federazione per il Sociale e la Sanità ODV
assieme ad altre Organizzazioni Non Profit.

Informazioni und Themenspezifierung:
Werkzeugkasten, Handbücher und
Schulungen für FreiwilligenkoordinatorInnen

Info: www.dsg.bz.it - Tel. 0471 1886236

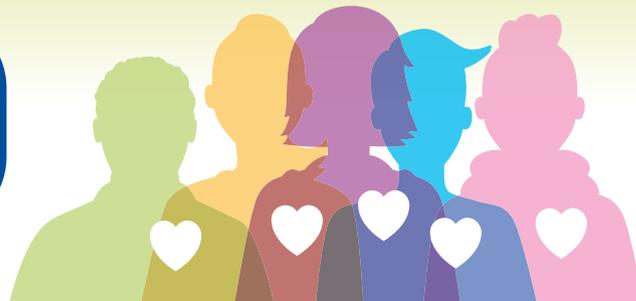
Informazioni e approfondimenti:
Cassetta degli attrezzi, manuali e formazioni
per gestione e coordinamento del volontariato

**Ein Dank an unsere
freiwilligen MitarbeiterInnen**

... welche unser Elki mit vielen freiwilligen Stunden
im second-hand, in den Spielgruppen, bei Family Support
und vielen anderen Aktionen bereichern.

**Un ringraziamento di cuore
ai nostri volontari**

... che contribuiscono al successo del nostro Elki
dedicando numerose ore di volontariato
al second-hand, ai gruppi di gioco,
al Family Support
e a tante altre attività.



Miteinander im Elki Lana Insieme nell'Elki Lana

Unser Bild vom Kind

- Alle Kinder sind willkommen und gleichwertig.
- Jedes Kind ist einzigartig.
- Die Vielfalt der Kinder ist eine Bereicherung.
- Kinder sind von Geburt an kompetent und aus eigenem Antrieb heraus aktiv.
- Kinder lernen am Modell und begreifen durch Erfahrung.

Come vediamo i bambini

- Tutti i bambini sono benvenuti.
- Ogni bambino è unico.
- La varietà dei bambini è una ricchezza.
- I bambini sono competenti fin dalla nascita e diventano attivi per propria iniziativa.
- I bambini imparano riferendosi ad un modello e apprendono attraverso l'esperienza.



Unser Bild von den Eltern

- Eltern sorgen für ihre Kinder und erfahren ihrerseits im Elki selbst eine Atmosphäre der Fürsorge: Sie sind willkommen, werden wahrgenommen und können bei uns auftanken.
- Wir nehmen Eltern ernst und erachten sie in ihrer Erziehungsarbeit als kompetent.
- Eltern sind für uns wichtige Kooperationspartner.

Come vediamo i genitori

- I genitori si prendono cura dei propri figli e all'Elki vogliamo regalare loro un'atmosfera di cura e attenzioni. I genitori sono benvenuti, vengono percepiti come tali e possono ricaricarsi.
- Rispettiamo i genitori e li consideriamo competenti nel loro compito di educare i propri figli.
- I genitori sono per noi importanti partner con cui cooperare.



Unsere Haltung

- Unsere Ausrichtung ist geprägt von emotionaler Wärme, liebevoller und freundlicher Zuwendung.
- Wir unterstützen Kinder in ihrem Autonomiebestreben selbstständig zu werden. Die Mitarbeiterinnen in den Spielgruppen sind bemüht, jedes Kind in seiner Einzigartigkeit wahrzunehmen und jedem die individuell angemessene Zeit für seine Entwicklung zu geben.
- Wir ermutigen Kinder und Eltern, Lernerfahrungen zu machen und sich Herausforderungen zu stellen. Aufgabe unserer Mitarbeiterinnen ist es auch, die Eltern in ihrer Rolle zu stärken, sie zu ermutigen und ihnen Feedback zu geben.

Il nostro approccio

- Cerchiamo di costruire buone relazioni con le persone in un ambiente caratterizzato da un'atmosfera aperta e amichevole.
- Accogliamo ogni bambino senza pregiudizio e rispettiamo i suoi tempi di sviluppo.
- Sosteniamo i bambini nello sviluppo verso una sempre maggiore autonomia. Incoraggiamo i genitori, forniamo loro riscontri, siamo aperti allo scambio e disponibili a rispondere a tematiche educative. Contribuiamo al rafforzamento del ruolo genitoriale.

Elki
Lana

Elki Lana

Deine Mitgliedschaft zahlt sich aus...

Mit der aktiven **Mitgliedschaft** und dem damit verbundenen Beitrag von derzeit 20,-€ pro Familie und Kalenderjahr unterstützt du unsere Vereinstätigkeit und kannst unser Angebot im Hauptsitz, sowie in unseren Außenstellen nutzen.

Dabei kannst du:

- Das aktuelle umfangreiche **Kursangebot** nutzen.
- Eine **Ermäßigung** von 30% bei Geschwisterkindern (bei Besuch der gleichen Veranstaltung) erhalten.
- Die Räumlichkeiten (im Hauptsitz) für **Geburtstagsfeiern** nutzen.
- Im **second-hand** Kindersachen auf Kommissionsbasis weitergeben und kaufen.
- Die **Dienstleistungen** und **Beratungsangebote** in Anspruch nehmen.
- **Storch, Reisebett, Milchpumpe, Geburtstagsbox** und **Schwungtuch** ausleihen.

L'adesione all'Elki conviene...

Con la tua partecipazione attiva e con la **quota associativa** annuale che ammonta attualmente a 20,- € per famiglia sostieni le attività della nostra associazione e puoi usufruire di varie offerte e servizi sia nella nostra sede centrale che in tutte le filiali:

- Partecipare all'ampia gamma di **corsi**.
- Ottenere uno **sconto** del 30% per fratelli che frequentano lo stesso corso.
- Utilizzare i locali (solo della sede centrale) per **feste di compleanno**.
- Acquistare e passare su commissione articoli usati per bambini al **second-hand**.
- Usare i **servizi** e delle **consulenze** offerte.
- Prendere in prestito la **cicogna**, i **lettini** da viaggio, il **tiralatte**, il **PartyBox** e il **paracadute ludico**.





Vorstandsmitglieder gesucht!

Unser **Vorstand** besteht aus motivierten Menschen, welche sich alle mit **Herz, Hand und Kopf** für das Elki einsetzen. Wir sind ein gut eingespieltes Team mit gutem Arbeitsklima und werden von einem erfahrenen beruflichen Team unterstützt. Wir suchen für eine Amtszeit von drei Jahren neue **Vorstandsmitglieder**.

Möchtest Du Dich gerne **aktiv für junge Familien einsetzen**, interessante Leute kennen lernen und gemeinsam mit ihnen etwas bewegen? Dann ist die Mitarbeit in unserem Vorstand genau das Richtige für Dich. Im Vorstand arbeitest Du zum größten Teil hinter den Kulissen und bestimmst wichtige Eckpfeiler des Geschehens in unserem Verein. Du bist dabei maßgeblich am Erfolg und der Ausrichtung unserer Angebote beteiligt.

Deine Aufgaben

- Teilnahme an den Vorstandssitzungen (jährlich ca. 9 Sitzungen)
- Einbringen von Ideen
- Mitarbeit bei Interesse

Wir bieten

- Einblick in eine Vielzahl von Themen (z.B. Familienpolitik, Pädagogik, Vereinswesen)
- Möglichkeit zur Mitgestaltung und Entwicklung des Elkis und seiner Außenstellen
- Möglichkeit zur Teilnahme an Weiterbildungen
- Spesenentschädigung (Fahrtspesen, Kurse ...)

Interessiert?

Du fühlst Dich angesprochen, dann freuen wir uns über Deine Kontaktaufnahme für ein unverbindliches Gespräch, Tel. **0473/563316**: Sandra Moszner, Geschäftsführung Elki Lana

Mitglieder-
versammlung am
18.04.2024 um 19:30 Uhr
im Hauptsitz, Franz-
Höflerstraße 6
in Lana

Cercasi nuovi membri del consiglio direttivo!

Il nostro **consiglio direttivo** è attualmente costituito da persone motivate, che con il **cuore** si impegnano nella gestione dell'Elki. Sono una squadra simpatica e affiatata, che opera in un buon clima lavorativo, affiancata da collaboratori esperti.

Siamo alla ricerca di nuovi **membri per il consiglio direttivo** per un periodo di tre anni.

Desideri **impegnarti attivamente per le famiglie**, conoscere nuove persone e lavorare insieme a loro? Allora entra a far parte del nostro consiglio direttivo! Lavorerai per lo più dietro le quinte, ma potrai dare un contributo sostanziale al futuro dell'Elki Lana e parteciperai in maniera determinante alla messa a punto e alla realizzazione delle nostre offerte.

Cosa chiediamo

- partecipazione alle sedute del consiglio direttivo (circa 9 all'anno)
- disponibilità a elaborare e a portare nuove idee
- collaborazione in base ai propri interessi e alle proprie risorse

Cosa offriamo

- possibilità di spaziare su svariati temi (per es. politiche famigliari, pedagogia, associazionismo)
- possibilità di contribuire all'organizzazione e allo sviluppo dell'Elki e delle sue filiali
- possibilità di partecipare a corsi di aggiornamento
- rimborso spese (viaggio, corsi ...)

Ti abbiamo incuriosito/a?

Contattaci per un colloquio non vincolante al numero **0473/563316**: Sandra Moszner, Direzione Elki Lana

Assemblea
generale il 18/04/2024
alle ore 19:30 presso la
sede centrale, Franz-
Höflerstraße 6
a Lana

Allgemeine Hinweise

Anmeldung

Die Anmeldung zu den verschiedenen Angeboten ist immer erforderlich (falls nicht anders angegeben). Diese Anmeldung kann persönlich, telefonisch oder schriftlich per E-Mail erfolgen.

Die Einschreibung erhält Gültigkeit mit der Bezahlung des vollen Betrages. Der Kursbetrag ist spätestens 14 Tage vor Kursbeginn zu entrichten und kann zu den Öffnungszeiten im Büro oder über unser Bankkonto bezahlt werden.

Bei zu geringer Teilnehmerzahl behält sich das Elki vor, die jeweilige Veranstaltung kurzfristig abzusagen.

Bürozeiten

Montag bis Freitag

von 08:30-11:30 Uhr

(Donnerstag geschlossen)

Dienstag

von 15:00-17:00 Uhr

(von Juni bis August nur vormittags)

Bankverbindung: Raiffeisenkasse Lana

IBAN: IT20T0811558491000304334272

Steuer-Nr.: 91037060216

Stornobedingungen

Allgemeine Kurse:

Solltest du bei einem gebuchten Kurs verhindert sein, informiere uns bitte umgehend. Bei einer Abmeldung bis zu 8 Tage vor Kursbeginn verrechnen wir eine Bearbeitungsgebühr von 10 €.

Bei kurzfristigem Rücktritt bzw. bei Abwesenheit sind wir gezwungen, den gesamten Kursbeitrag einzubehalten.

Spielgruppen:

Die Spielgruppe umfasst in aller Regel den Zeitraum September bis Juni des darauffolgenden Jahres. Verlässt ein Kind nach Absprache mit den BetreuerInnen aus pädagogischen Gründen die Gruppe, ist das Kind im Büro abzumelden. Die Zahlung des Betrages wird ggf. rückerstattet.

Datenschutz

Die angegebenen Daten werden vom Eltern-Kind-Zentrum Lana VFG im Sinne des gesetzvertretenden Dekrets vom 30. Juli 2003 Nr. 196 (Datenschutzkodex) verarbeitet.

Die EU-Datenschutzgrundverordnung 679/2016 ist am 25.05.2018 in Kraft getreten. Wenn Du unsere Informationen wie bisher erhalten möchtest, musst Du nichts weiter tun. Damit erteilst du uns die Genehmigung, Dich weiterhin über Neuigkeiten aus dem Elki Lana zu informieren. Wenn Du hingegen nicht mehr daran interessiert sein solltest, von uns Informationen per E-Mail, SMS, Messenger, WhatsApp oder Telefon zu erhalten, kannst Du Deine Daten jederzeit aus unserer Datenbank löschen lassen. In diesem Fall bitte eine E-Mail mit Betreff „Löschung“ an uns schreiben.

Indicazioni generali

Iscrizioni alle attività

L'iscrizione alle varie attività è sempre necessaria (salvo diversa indicazione) e può essere fatta personalmente presso il nostro ufficio, per iscritto, telefonicamente o per E-Mail.

L'iscrizione è valida dal momento del pagamento dell'intero importo, che dovrà essere versato al più tardi entro 14 gg dall'inizio del corso stesso, direttamente in ufficio negli orari di apertura o sul nostro c/c bancario.

In caso di limitato numero di partecipanti il Centro Genitori Bambini si riserva di revocare il corso.

Orari d'ufficio

Da **lunedì a venerdì**

dalle ore 08:30 alle 11:30

(**giovedì** chiuso)

martedì

dalle ore 15:00 alle 17:00

(da giugno ad agosto solo la mattina)

Coordinate bancarie: Cassa Rurale Lana

IBAN: IT20T0811558491000304334272

Codice fiscale: 91037060216

Condizioni di annullamento

Corsi:

Nel caso sopravvenga l'impossibilità a partecipare ad un corso vi preghiamo di informarci immediatamente. Qualora la disdetta avvenga entro 8 gg prima dell'inizio del corso verrà trattenuta una quota di elaborazione di 10 Euro. Rinunciando al corso più tardi o per assenza tratteniamo l'intero importo del corso.

Gruppi di gioco:

In genere il gruppo di gioco ha luogo da settembre a giugno dell'anno successivo. Nel caso in cui un bambino lascia il gruppo per motivi pedagogici, la disdetta è da comunicare immediatamente all'ufficio. L'importo viene eventualmente restituito.

Trattamento dei dati personali

I dati personali verranno trattati secondo le disposizioni del decreto legislativo 196 del 30 luglio 2003 (codice di protezione dei dati personali).

La legge europea 679/2016 sul trattamento dei dati personali è entrata in vigore il 25 maggio 2018.

Se desideri ottenere le informazioni da parte nostra come è avvenuto fino ad ora non devi fare nulla. In questo modo concedi l'autorizzazione ad essere informato sulle novità dell'Elki. Se al contrario non sei più interessato a ricevere informazioni tramite e-mail, SMS, Messenger, WhatsApp o telefonicamente, puoi cancellare i tuoi dati dalla nostra banca dati scrivendo una e-mail con l'oggetto "cancellazione".

Sollten die Kosten unserer Angebote eine Hürde sein, melde dich bitte bei uns.

Gemeinsam finden wir eine Lösung.



Se il costo delle nostre offerte è un ostacolo, ti preghiamo di contattarci.

Insieme troveremo una soluzione.

Immer aktuell!
Geschenk-Gutschein für die Kursangebote und auch für die Angebote im **second-hand!**



Sempre attuale!
Buono-regalo per i nostri corsi e il **second-hand!**

up-to-date



[www.facebook.com/
elkilana.it](http://www.facebook.com/elkilana.it)



www.elkilana.it



[www.instagram.com/
elkilana](http://www.instagram.com/elkilana)



WhatsApp News

1. Speichere die Nummer +39 371 4818638 unter „Elki Lana News“ (oder scanne ganz einfach diesen QR Code)
2. Sende dann eine Nachricht über WhatsApp mit „Start + dein Vor- und Nachname + DT“

Zum Beenden des Dienstes kannst du jederzeit eine Nachricht mit „Stopp“ per WhatsApp an +39 371 4818638 schicken.

1. Salva il numero +39 371 4818638 come “Elki Lana News” (o fai semplicemente una scansione del Codice QR)
2. Invia un messaggio via WhatsApp scrivendo “Start + il tuo nome e cognome + IT”

Per cancellarti dal servizio manda semplicemente “Stop” via WhatsApp al +39 371 4818638.

Elki Lana

Verleih an unsere
Mitglieder
Noleggio per i nostri soci

Reservierung / prenotazione:
0473 563316
info@elkilana.it

Kaution / cauzione:
20 €

Leihgebühr / noleggio:
freiwillige Spende / offerta libera



Schwungtuch / paracadute ludico



Storch / cicogna



Reisebett / lettino da viaggio



PartyBox



Milchpumpen / tiralatte



**Geburtstag feiern
im Elki**
Festeggia il tuo compleanno all'Elki

Ihr habt zu Hause wenig Platz oder möchtet ein besonderes Fest organisieren?

Im Elki könnt ihr richtig schön und entspannt feiern. Neben dem großen Saal und dem Garten, stehen das Geschirr sowie die Spielsachen im Außenbereich zur Verfügung.

A casa avete poco spazio o volete organizzare una festa speciale?

All'Elki potete festeggiare tranquilli e rilassati. Oltre alla sala grande e il giardino mettiamo a disposizione le stoviglie e i giochi da giardino.

Wann:
freitags und samstags
am Nachmittag nach
Vereinbarung

Zeit:
14:00-18:00 Uhr

Zielgruppe:
Familien mit Kindern
von 0 bis 6 Jahren

Kaution:
70 €

Kosten:
30 €

Teilnehmeranzahl:
insgesamt max. 12 Kinder
und 4 Erwachsene

Anmeldung:
0473 563316, info@elkilana.it

Quando:
venerdì e sabato
pomeriggio, previa
prenotazione

Orario:
ore 14:00-18:00

Target:
famiglie con bambini
da 0 a 6 anni

Cauzione:
70 €

Costi:
30 €

Partecipanti:
in totale massimo 12 bambini
e 4 adulti

Prenotazione:
0473 563316, info@elkilana.it



**Emotionelle Erste Hilfe (EEH) - Eine körper- und
bindungsorientierte Eltern-Baby-Begleitung**
*Pronto Soccorso Emozionale (PSE) - Consulenza genitori-
neonati orientata al corpo e all'attaccamento*

Das Angebot richtet sich an Schwangere und Eltern mit Babys und Kleinkindern. Die Emotionelle Erste Hilfe unterstützt Eltern darin, vorhandene Ressourcen zu erkennen und auszubauen und vermittelt ein zusätzliches Werkzeug, um den Höhen und Tiefen des Elternseins mit mehr Leichtigkeit zu begegnen und Krisen besser bewältigen zu können.

Il programma è rivolto alle donne in gravidanza e ai genitori con bambini e neonati. Emotional First Aid aiuta i genitori a riconoscere e sviluppare le risorse esistenti e fornisce loro uno strumento aggiuntivo per affrontare gli alti e bassi della genitorialità con più facilità e per affrontare meglio le crisi.

Wann:
Nach Vereinbarung pro
Familie 1-3 Treffen möglich

Zielgruppe:
Eltern von Kleinkindern

Kosten:
keine

Vormerkung:
Direkt bei Tschöll Barbara
(Basic Bonding Leiterin,
Emotionelle Erste Hilfe (EEH)
Fachberaterin, Sozialassistentin) unter 331 1529743

Ort:
Elki Lana oder nach
Vereinbarung

Quando:
su appuntamento, da uno a
tre appuntamenti per famiglia

Target:
genitori di bambini da 0-3 anni

Costo:
nessuno

Prenotazione e informazione:
direttamente con Barbara
Tschöll (assistente sociale,
Dirigente per corsi Basic
Bonding, Consulente di
Pronto Soccorso Emozionale
(PSE)) al 331 1529743

Luogo:
Elki Lana o su accordo



**Alles was
Recht ist**
Consulenza legale

Du hast rechtliche Fragen oder Probleme und weißt nicht genau wohin? Mitglieder unseres Elkis erhalten eine einmalige, kostenfreie juristische Beratung von unseren erfahrenen Anwälten.

Hai domande o problemi legali e non sai esattamente dove andare? I soci del nostro Elki ricevono una consulenza legale gratuita una tantum dai nostri avvocati esperti.

Wann:
08.01.24 - 10.06.24

Zeit:
montags, 18:00-20:00 Uhr

Zielgruppe:
interessierte Elki-Mitglieder

Anmeldung:
bis jeweils am Freitag vorher

Referenten:
DDr.in Iris Pircher
(Rechtsanwältin und
Psychologin) und
Dr. Andreas Pircher
(Rechtsanwalt)

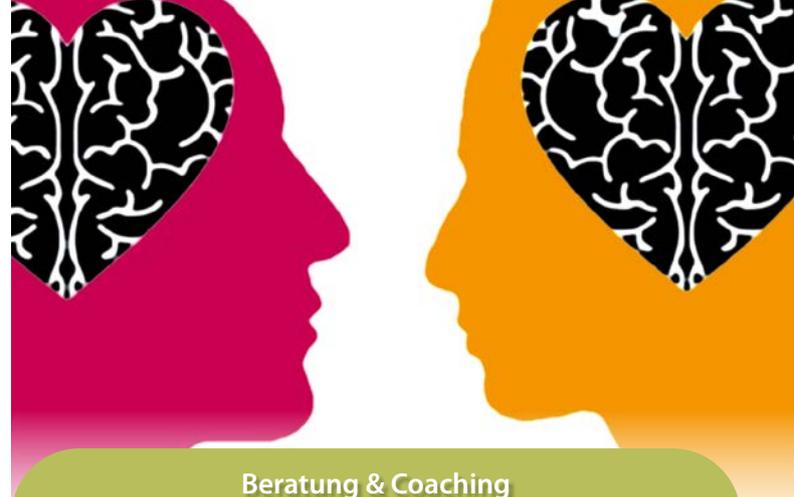
Quando:
08/01/24 - 10/06/24

Orario:
lunedì, ore 18:00-20:00

Target:
soci Elki interessati

Prenotazione:
fino al venerdì precedente

Consulenti:
Dott. Iris Pircher
(avvocato e psicologo) e il
dott. Andreas Pircher
(avvocato)



**Beratung & Coaching
für Eltern und Fachkräfte**
Consulenza e coaching per genitori e professionisti

Schwierigkeiten und Krisen kennt jeder in seinem Leben. Täglich werden verschiedene Herausforderungen aus eigener Kraft bewältigt. Manchmal kann es hilfreich sein, eine Beratung in Anspruch zu nehmen.

unbürokratisch - kostenlos -
vertraulich - zeitnah

Tutti conoscono difficoltà e crisi nella loro vita. Ogni giorno, diverse sfide vengono superate con i propri sforzi. A volte può essere utile approfittare di una consulenza.

Gratuitamente - confidenziale
- accesso semplice - senza
burocrazia

Wann:
nach Vereinbarung, pro
Familie / Fachkraft ein bis
fünf Termine möglich

Zielgruppe:
Eltern und Fachkräfte von
Kindern im Alter von 0 bis 10
Jahren in den Gemeinden
Lana und Tschermes

Kosten:
keine

Erstkontakt und Vormerkung:
direkt bei Martina Brunner
(systemische Beraterin und
Coach) unter 388 1550441

Ort:
Elki Lana oder nach
Vereinbarung

Quando:
su appuntamento, da uno
a cinque appuntamenti
possibili per famiglia /
professionista

Target:
genitori e professionisti di
bambini da 0 a 10 anni nei
comuni di Lana e Cermes

Costi:
nessuno

Contatto iniziale e prenotazione:
direttamente con Martina
Brunner (consulente siste-
mica e coach) al 388 1550441

Luogo:
Elki Lana o su accordo

Der Vorstand *Il consiglio direttivo*



Reinhard Eder
Kassier
Cassiere



Helga Endrizzi
Vizepräsidentin
Vicepresidente



Iris Pircher
Präsidentin
Presidente



Sara Mitterhofer
Beirätin
Consigliera del CD



Nadja Olivieri
Schriftführerin
Protocollista

Die beruflichen Mitarbeiterinnen *Il personale dipendente*



Sandra Moszner
Geschäftsleitung
Direzione



Claudia Pallaoro
Verwaltung
Amministrazione



Manuela Husnelder
Verwaltung
Amministrazione



Hedwig Kompatscher
Verwaltung
Amministrazione



Sabrina Corti
Verwaltung
Amministrazione



Asma Matmti
Kulturmediatorin
Mediatrice culturale



Delia Breitenberger
pädagogische
Fachkraft
Collaboratrice pedagogica



Luisa Zorer
pädagogische
Fachkraft
Collaboratrice pedagogica



Beatrix Buratti
pädagogische
Fachkraft
Collaboratrice pedagogica



Barbara Tschöll
pädagogische
Fachkraft
Collaboratrice pedagogica



Mavi Alber
pädagogische
Fachkraft
Collaboratrice pedagogica



Stefanie Tanzer
pädagogische
Fachkraft
Collaboratrice pedagogica



Praktika
Tirocini

Im Elki Lana geben wir Lernenden die Möglichkeit Erfahrungen im Eltern-Kind-Bereich zu sammeln. Wir bieten Orientierung für die Berufswahl und ermöglichen, berufliche Identität weiterzuentwickeln.

All'Elki Lana, diamo l'opportunità agli studenti di fare prime esperienze nel settore genitori-bambini. Offriamo loro orientamento nel mondo del lavoro e permettiamo ai tirocinanti di sviluppare la loro identità professionale.



Freiwilliger Sozialdienst
Servizio sociale volontario

Der freiwillige Sozialdienst bietet Erwachsenen, die Möglichkeit, ihre Kenntnisse, Erfahrungen und Fähigkeiten in den Dienst der Gesellschaft zu stellen. Derzeit sind für das Elki Lana tätig:

Il servizio sociale volontario offre alle persone adulte, la possibilità di mettere a disposizione della comunità le proprie competenze ed esperienze. Attualmente lavorano per Elki Lana:



Behnosh Moniri



Quijdane Ouhmad



Take Up
Take Up

Take Up¹ ist für alle Jugendlichen zwischen 13 und 19 Jahren gedacht, die in ihrer Freizeit in sozialen Einrichtungen wie z.B. dem Elki Lana mithelfen möchten. Sie haben hier die Möglichkeit, in die Aufgaben der Sozialen Arbeit zu schnuppern und erhalten anschließend für ihren Einsatz Punkte, die sich in verschiedene Gutscheine umtauschen lassen.

Take Up² è destinato a tutti i giovani tra i 13 e i 19 anni che vorrebbero aiutare nel loro tempo libero in istituzioni sociali come Elki Lana. Qui, viene offerto l'opportunità di conoscere vari compiti del lavoro sociale e ricevono punti per il loro lavoro, che possono essere scambiati con vari buoni.



¹ ist ein gemeinsames Projekt des Sozialsprengels Lana, des Jugenddienst Lana-Tisens und des Jugendzentrums Jux Lana

² è un progetto comune del Distretto Sociale di Lana, Servizio Giovanile Lana-Tisens e del Centro Giovanile Jux Lana



**swap
party**

Freitag/venerdì
08/03/2024
ore 19:00 -
22:00 Uhr
(siehe Seite 37)

second-hand

Mitglieder können guterhaltene Kleidung und Ausstattung rund ums Baby und Kind auf Kommissionsbasis anbieten und finden.

- Kinderkleidung und Schuhe von 0 -12 Jahren
- Accessoires
- Spielsachen
- Bücher
- Kinderwagen und -betten, Bettwäsche
- Autositze, Fahrradhelme u.v.m.

Bewusst kaufen, für uns und unsere Kinder.

Es lohnt sich immer wieder reinzuschauen um „Neues“ zu entdecken!

Für weitere Informationen:
0473 56 03 47
second-hand@elkilana.it
www.elkilana.it

*Im Sommer
nur am Vormittag
geöffnet!*

Öffnungszeiten:

Di, Mi, Fr 08:30 - 11:30 Uhr
Di + Do 15:00 - 17:00 Uhr

I soci/le socie possono trovare e offrire su commissione abbigliamento e accessori per neonati e bambini.

- abbigliamento e scarpe per bambini da 0 a 12 anni
- accessori
- giocattoli
- libri
- carrozzine e letti, biancheria da letto
- seggiolini per auto, caschi per biciclette, ecc.

Un acquisto consapevole, per noi e per i nostri figli.

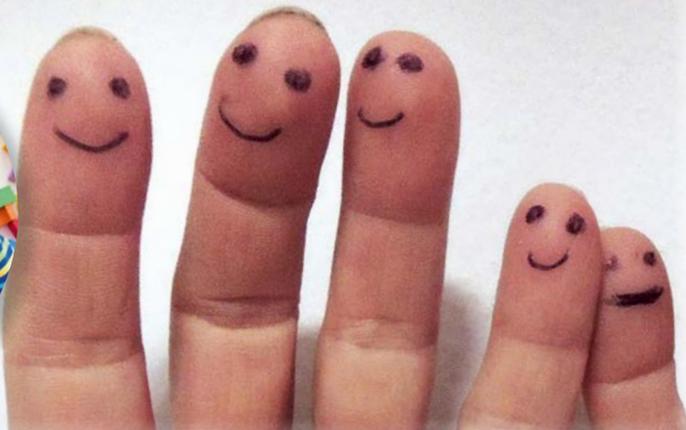
Vale sempre la pena di dare un'occhiata per scoprire qualcosa di „nuovo“!

Per ulteriori informazioni:
0473 56 03 47
second-hand@elkilana.it
www.elkilana.it

*Durante
l'estate aperto solo
la mattina!*

Orari di apertura:

mar, mer, ven ore 08:30 - 11:30
mar + gio ore 15:00 - 17:00



ELKI - Treff Punto d'incontro - ELKI

Ein Tipp für alle, die ab und zu dem häuslichen Alltag entfliehen wollen und in kindgerechter Umgebung ausspannen, auftanken, plaudern oder sich über vieles informieren wollen.

Hier könnt ihr:

- Gleichgesinnte kennen lernen und Freunde finden
- füttern, wickeln, plaudern
- in der Elki-Bibliothek schmökern
- bei Tee oder Kaffee die gemeinsame Zeit genießen.

Un'offerta consigliata a tutti coloro che qualche volta desiderano evadere dalla quotidianità per rilassarsi, rigenerarsi, chiacchierare o informarsi su vari temi in un ambiente a misura di bambino.

Qui potete:

- Conoscere persone che vivono la vostra stessa esperienza e trovare nuovi amici
- allattare o dare da mangiare al vostro bambino, cambiarlo, chiacchierare
- sfogliare un libro nella nostra biblioteca
- sorseggiare un tè o un caffè, oppure guardare i bambini che giocano.



Im Sommer
nur am Vormittag
geöffnet!

Zeit:

ganzjährig
Montag bis Freitag,
08:30-11:30 Uhr
Dienstag und Donnerstag
15:00-17:00 Uhr

Kosten:

keine

Anmeldung:

nicht erforderlich



Durante
l'estate aperto solo
la mattina!

Quando:

tutto l'anno
dal lunedì al venerdì,
ore 08:30-11:30
martedì e giovedì
ore 15:00-17:00

Costi:

nessuno

Prenotazione:

non necessaria



praktische Unterstützung nach der Geburt
sostegno concreto dopo la nascita
N sustèni concreto do avèi parturi



Das Baby ist da, die Freude ist groß – und vieles kommt durcheinander!

Da die erste Zeit nach der Geburt für die ganze Familie auch anstrengend und herausfordernd ist, gibt es **FAMILY SUPPORT**.

Freiwillige unterstützen kostenlos und diskret für einige Stunden wöchentlich Familien mit Neugeborenen im ersten Lebensjahr.

Die Unterstützung ist alltagspraktisch, z.B. mit dem Geschwisterkind spielen, den Einkauf erledigen, zu Terminen begleiten oder über den Schlaf des Babys wachen.

Seid ihr kürzlich **ELTERN** geworden und eure Familie wünscht sich Pausen im Alltag, damit ihr euch erholen und stärken könnt?

Möchtest du als **FREIWILLIGE*R** einer Familie deine Zeit für einen guten Start in den Babyalltag schenken?

Dann melde dich für ein unverbindliches erstes Kennenlernen bei Family Support!

Informationen für **FAMILIEN** und interessierte **FREIWILLIGE** unter:

www.family-support.it
info@family-support.it
(+39) 371 166 3433



Informazioni per **FAMIGLIE** e **VOLONTARI*E** interessat*e su:

www.family-support.it
info@family-support.it
(+39) 371 166 3433



Contatta il team Family Support per un primo incontro.

Arriva un bebè, la gioia è grande ma vi sono anche innumerevoli cambiamenti.

FAMILY SUPPORT nasce per supportare le famiglie nel primo anno di vita del bambino*a. Questo momento di vita comporta oltre alle gioie anche delle fatiche.

Una persona volontaria si mette a disposizione per alcune ore a settimana e supporta le famiglie svolgendo mansioni pratiche quotidiane, come giocare con il fratellino/sorellina, fare la spesa, vegliare sul sonno del neonato, accompagnare ad appuntamenti. Il servizio è gratuito. Siete diventati **GENITORI** e desiderate delle pause per riposare e ricaricare le energie perse?

Vuoi donare del tuo tempo come **VOLONTARIO*A** per alleggerire una famiglia e affiancarla in questa nuova avventura?



Haare schneiden für Kinder
Taglio dei capelli per bambini

Wann / quando:

Montag / lunedì, 22.01.24
Montag / lunedì, 19.02.24
Montag / lunedì, 18.03.24
Montag / lunedì, 22.04.24
Montag / lunedì, 13.05.24
Montag / lunedì, 03.06.24

Zeit / orario:

ore 15:00-17:00 Uhr

Zielgruppe / target:

Kinder von 0 bis 6 Jahren /
bambini da 0 a 6 anni

Kosten / costi:

7 € (kompletter Schnitt /
taglio completo)

Anmeldung / prenotazione:

jeweils spätestens am
vorhergehenden Freitag /
per ogni appuntamento
entro il venerdì precedente



Eine präventive Initiative des / un'iniziativa preventiva di:



Netzwerk - Rete



gefördert von | sostenuto da

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
Familiengentur



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Agenzia per la famiglia



FAMILY NATURE STORE



gefördert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio
sostenuto da



**Das Elki besucht
die Spielplätze**
L'Elki va al parco giochi



Liebe Familien, wer uns noch nicht kennt, kann uns so einmal richtig kennen lernen! Wir kommen zu euch auf die Spielplätze von Lana und Umgebung, haben die Ohren offen für den ein oder anderen Ratscher und überraschen euch mit flotten Spielideen.

C'è una nuova possibilità per conoscere l'Elki: Veniamo da voi nei parchi gioco. Siamo presenti con piccole idee di gioco e per chiacchierare insieme.



Wann / Ort:

20.03.24: Mittelschule Lana, mit Laufradparcour
08.04.24: beim Altersheim Tisens
15.04.24: Dorfzentrum Burgstall
29.04.24: Hofangerweg, Lana
13.05.24: Dorfzentrum Mölten
24.05.24: Seilbahn Vöran
27.05.24: beim Festplatz St. Pankraz
29.05.24: Mittelschule Lana, mit Laufradparcour
03.06.24: Dorfzentrum Ulten
10.06.24: Weingartenstraße, Lana

Zeit:

14:30-16:30 Uhr

Zielgruppe:

Familien

Kosten:

keine

Anmeldung:

nicht erforderlich

Quando / luogo:

20/03/24: Scuola media di Lana, con Laufradparcour
08/04/24: Casa di riposo di Tesimo
15/04/24: Centro del paese di Postal
29/04/24: Via Hofanger, Lana
13/05/24: Centro del paese di Meltina
24/05/24: Funivia di Verano
27/05/24: alla fiera di S. Pancrazio
29/05/24: Scuola media di Lana, con Laufradparcour
03/06/24: Centro del paese di Ultimo
10/06/24: Via Weingartenstraße, Lana

Orario:

ore 14:30-16:30

Target:

famiglie

Costi:

nessuno

Prenotazione:

non necessaria



Eltern-Kind-Gruppen

In diesen Gruppen finden Eltern oder auch andere Begleitpersonen wie z.B. Großeltern eine entspannte Atmosphäre, können sich mit anderen austauschen, sich zurücklehnen und beobachten wie ihre Babys oder Kleinkinder die ersten Kontakte zu anderen knüpfen. Eine erfahrene Mitarbeiterin begleitet das Angebot und bietet verschiedene, altersgemäße Spiellandschaften an. Momente, wie die gemeinsame Jause, Fingerspiele, Bewegungsangebote im großen Saal oder im Freien runden das Angebot ab. Durch die gleitenden Zeiten ist es möglich, dazuzukommen oder sich zu verabschieden, wenn es für die Familiensituation stimmig ist. Je nach Alter und Entwicklung des Kindes bieten wir folgende Eltern-Kind-Gruppen an:

Mit freundlicher Unterstützung von:



Dein Onlineshop
www.chaplin-schuhe.com

Eltern-Babygruppe

Wann:
10.01.24 - 13.06.24

Zeit:
mittwochs, 09:00-11:00 Uhr
donnerstags, 14:30-16:30 Uhr

Zielgruppe:
Babys (ca. 0-12 Monate)
in Begleitung

Eltern-Kind-Krabbelgruppe

Wann:
09.01.24 - 13.06.24

Zeit:
dienstags u. donnerstags,
09:00-11:00 Uhr

Zielgruppe:
Krabbelkinder (ca. 12-18
Monate) in Begleitung

Eltern-Kind-Spielgruppe

Wann:
09.01.24 - 14.06.24

Zeit:
montags u. freitags,
09:00-11:00 Uhr
dienstags u. donnerstags,
14:30-16:30 Uhr

Zielgruppe:
Kleinkinder in Begleitung

Eltern-Kind-Spielgruppe

Wann:
13.01.24
27.01.24
10.02.24
02.03.24
16.03.24
13.04.24
04.05.24
25.05.24

Zeit:
samstags, 09:00-11:00 Uhr

Zielgruppe:
Kleinkinder in Begleitung

Kosten: 2 € pro Treffen

Anmeldung: nicht erforderlich

(entfallen am 28.03., 29.03., 02.04., 26.04.24)



Gruppi genitori-bambini

In questi gruppi, i genitori o altre persone che accompagnano, come i nonni, trovano un'atmosfera rilassata, possono chiacchierare con gli altri o semplicemente osservare i loro bambini come interagiscono con gli altri. Una collaboratrice esperta accompagna l'offerta e propone diversi ambienti di gioco adatto all'età dei bambini. Momenti, come lo spuntino, rime e canzoni o le proposte di movimento nella sala grande o all'aperto completano l'offerta. Grazie all'entrata e all'uscita flessibile è possibile gestire più facilmente la propria situazione familiare. A seconda dell'età e dello sviluppo del bambino, offriamo i seguenti gruppi genitori-bambini:

Gruppo genitori-baby

Quando:
10/01/24 - 13/06/24

Orario:
mercoledì, ore 09:00-11:00
giovedì, ore 14:30-16:30

Target:
Babys (ca. 0-12 mesi)
accompagnati

Gruppo genitori-bambini - divertirsi gattonando

Quando:
09/01/24 - 13/06/24

Orario:
martedì e giovedì,
ore 09:00-11:00

Target:
bambini (ca. 12-18 mesi)
accompagnati

Gruppo genitori- bambini

Quando:
09/01/24 - 14/06/24

Orario:
lunedì e venerdì,
ore 09:00-11:00
martedì e giovedì,
ore 14:30-16:30

Target:
bambini accompagnati

Con il gentile supporto di:

feines

SÜDTIROL

Gruppo genitori- bambini

Quando:
13/01/24
27/01/24
10/02/24
02/03/24
16/03/24
13/04/24
04/05/24
25/05/24

Orario:
sabato, ore 09:00-11:00

Target:
bambini accompagnati

Costi: 2 € / incontro

Iscrizione: non necessaria

(non ha luogo il 28/03, 29/03, 02/04, 26/04/24)



„Mitanond“
Das Elki besucht das Seniorenwohnheim Lorenzerhof
“Tutti insieme“
L’Elki visita la residenza per anziani Lorenzerhof

Hier treffen sich Jung und Alt.
Kleinkinder in Begleitung singen und erzählen gemeinsam mit den Heimbewohner*innen. Verschiedenen kreative Aktivitäten verbinden alte und neue Zeiten.

Qui si incontrano giovani e anziani.
I bambini accompagnati cantano e raccontano storie insieme ai residenti. Varie attività creative collegano vecchi e nuovi tempi.



LORENZERHOF

Wann:

10.01.24, 24.01.24,
07.02.24, 21.02.24,
06.03.24, 20.03.24,
03.04.24, 17.04.24,
08.05.24, 22.05.24,
05.06.24

Zeit:

mittwochs, 14:30-16:30 Uhr

Ort:

Stiftung Lorenzerhof ÖBPB, Ausserdorferweg 3 in Lana

Zielgruppe:

Familien mit Kleinkindern

Kosten / Anmeldung:

keine / nicht nötig

Begleitung:

Beatrix Buratti (Entspannungs- und Waldorfpädagogin)
Julia Kofler (Ergotherapeutin)

Quando:

10/01/24, 24/01/24,
07/02/24, 21/02/24,
06/03/24, 20/03/24,
03/04/24, 17/04/24,
08/05/24, 22/05/24,
05/06/24

Orario:

mercoledì, ore 14:30-16:30

Luogo:

Fondazione Lorenzerhof APSP, Via Ausserdorfer, 3 a Lana

Target:

Famiglie con bambini

Costi / prenotazione:

nessuno / non necessaria

Accompagnamento:

Beatrix Buratti (insegnante di rilassamento e Waldorf) e
Julia Kofler (terapista occupazionale)



Informationen zu freien Plätzen unter 0473 563316 oder info@elkilana.it
 Richiedete informazioni sui posti liberi al 0473 563316 oppure info@elkilana.it

Spielgruppe „Haselen“
 Gruppo di gioco "Coniglietti"

Spielgruppe „Baum“
 Gruppo di gioco "Albero"

In der Spielgruppe werden wir gemeinsam spielen, singen, basteln, uns im Garten austoben, kleine Ausflüge machen und noch vieles mehr. Die Kinder bekommen die Möglichkeit, ohne Eltern in einer altersgemäßen Umgebung ihre Spiel- und Experimentierfreude auszuleben und selbstständig Erfahrungen zu sammeln.

Die Kinder erleben Gemeinschaft und werden dabei von erfahrenen Kleinkinderbetreuerinnen begleitet.

Nei gruppi di gioco si gioca insieme, si canta, si usano i colori, ci si diverte in giardino, si fanno delle gite e molto altro. I bambini hanno la possibilità di vivere in un contesto protetto, senza genitori, la gioia del gioco e di sperimentare piccoli ma significativi momenti di autonomia. Possono inoltre confrontarsi con i loro primi contatti sociali

nello stare in gruppo e vengono accompagnati da due maestre d'infanzia con esperienza.



Wann:
 10.01.24 - 12.06.24
 (entfällt in den Schulferien)

Zeit:
 montags und mittwochs
 08:45-11:15 Uhr

Zielgruppe:
 Kinder ab 18 Monaten

Kosten:
 192 € (für 2 Monate im Voraus
 - 16 Einheiten)

Betreuerinnen:
 Delia Breitenberger
 (Kleinkinderbetreuerin)
 und Luisa Zorer
 (Pädagogin)

Quando:
 10/01/24 - 12/06/24
 (non ha luogo nelle ferie scolastiche)

Orario:
 lunedì e mercoledì
 ore 08:45-11:15

Target:
 bambini dai 18 mesi

Costi:
 192 € (anticipato per 2 mesi
 - 16 unità)

Accompagnamento:
 Delia Breitenberger (assistente all'infanzia) e Luisa Zorer (pedagogista)

Wann:
 09.01.24 - 13.06.24
 (entfällt in den Schulferien)

Zeit:
 dienstags und donnerstags
 08:45-11:15 Uhr

Zielgruppe:
 Kinder ab 18 Monaten

Kosten:
 192 € (für 2 Monate im Voraus
 - 16 Einheiten)

Betreuerinnen:
 Beatrix Buratti (Waldorf-pädagogin) und Luisa Zorer (Pädagogin)

Quando:
 09/01/24 - 13/06/24
 (non ha luogo nelle ferie scolastiche)

Orario:
 martedì e giovedì
 ore 08:45-11:15

Target:
 bambini dai 18 mesi

Costi:
 192 € (anticipato per 2 mesi
 - 16 unità)

Accompagnamento:
 Beatrix Buratti (pedagogista Waldorf) e Luisa Zorer (pedagogista)

Unser Sommerprogramm



Spiel und Spass

Das Elki Lana freut sich auf alle Gäste der Gaudi Bar und überrascht sie mit einfachen Spiel- und Kreativangeboten.



Wann:
02.07.24 - 29.08.24

Zeit:
dienstags und donnerstags,
16:00-18:00 Uhr

Zielgruppe:
Familien

Ort:
GaudiBar Lana (in der Gauschlucht)

Eltern-Kind-Gruppen

In diesen Gruppen finden Eltern oder auch andere Begleitpersonen wie z.B. Großeltern eine entspannte Atmosphäre, können sich mit anderen austauschen, sich zurücklehnen und beobachten wie ihre Babys oder Kleinkinder die ersten Kontakte zu anderen knüpfen. Eine erfahrene Mitarbeiterin begleitet das Angebot und bietet verschiedene, altersgemäße Spiellandschaften an. Momente, wie die gemeinsame Jause, Fingerspiele, Bewegungsangebote im großen Saal oder im Freien runden das Angebot ab. Durch die gleitenden Zeiten ist es möglich, dazukommen oder sich zu verabschieden, wenn es für die Familiensituation stimmig ist. Je nach Alter und Entwicklung des Kindes bieten wir folgende Eltern-Kind-Gruppen an:

Babyrunde

Wann:
18.06.24 - 30.07.24

Zeit:
dienstags, 09:00-11:00 Uhr

Zielgruppe:
Babys (ca. 0-12 Monate)

Kosten: 2 € pro Treffen

Anmeldung: nicht erforderlich

Eltern-Kind-Spielgruppe

Wann:
17.06.24 - 31.07.24

Zeit:
montags und mittwochs,
09:00-11:00 Uhr

Zielgruppe:
Kleinkinder

Spielgruppe „Sonnenschein“

Mit allen Sinnen entdecken, mit Wasser, Sand und Blumen spielen.

Informationen zu freien Plätzen unter 0473 563316 oder info@elkilana.it

Wann:
25.06.24 - 01.08.24

Zeit:
dienstags und donnerstags,
08:45-11:45 Uhr

Zielgruppe:
Kinder ab 2 Jahren
(mit Erfahrungen in der Fremdbetreuung)

Kosten:
34 € pro Woche

Anmeldung:
bis 31.03.24

Treffpunkt:
im Elki Lana

Mitzubringen:
Kopfbedeckung und eingecremt, Wechselkleidung

Betreuerinnen:
Pädagogische Fachkräfte des Elki Lana



Il nostro programma estivo



Gioco e divertimento

L'Elki Lana aspetta tutti gli ospiti della Gaudi Bar e li sorprende con semplici idee di gioco e creatività.



Quando:
02/07/24 - 29/08/24

Orario:
martedì e giovedì,
ore 16:00-18:00

Target:
famiglie

Dove:
Gaudibar Lana (nella gola di Lana)

Gruppi genitori-bambini

In questi gruppi, i genitori o altre persone che accompagnano, come i nonni, trovano un'atmosfera rilassata, possono chiacchierare con gli altri o semplicemente osservare i loro bambini come interagiscono con gli altri. Una collaboratrice esperta accompagna l'offerta e propone diversi ambienti di gioco adatti all'età dei bambini. Momenti, come lo spuntino, rime e canzoni o le proposte di movimento nella sala grande o all'aperto completano l'offerta. Grazie all'entrata e all'uscita flessibile è possibile gestire più facilmente la propria situazione familiare. A seconda dell'età e dello sviluppo del bambino, offriamo i seguenti gruppi genitori-bambini:

Gruppo genitori-baby

Quando:
18/06/24 - 30/07/24

Orario:
martedì, ore 09:00-11:00

Target:
Babys (ca. 0-12 mesi)

Costi: 2 € / incontro

Iscrizione: non necessaria

Gruppo di gioco per bambini accompagnati

Quando:
17/06/24 - 31/07/24

Orario:
lunedì e mercoledì,
ore 09:00-11:00

Target:
bambini

Gruppo di gioco "Sonnenschein"

Scoprire con tutti i sensi, l'acqua, la sabbia e i materiali naturali.

Richiedete informazioni sui posti liberi al 0473 563316 oppure info@elkilana.it

Quando:
25/06/24 - 01/08/24

Orario:
martedì e giovedì,
ore 08:45-11:45

Target:
bambini dai 2 anni non accompagnati

Costi:
34 € a settimana

Iscrizione:
fino al 31/03/24

Dove:
all'Elki Lana

Da portare:
Protezione solare e copricapo, vestiti di ricambio

Accompagnamento:
Pedagogiste esperte dell'Elki Lana

Wochenplan

Orario settimanale

	Montag <i>lunedì</i>	Dienstag <i>martedì</i>	Mittwoch <i>mercoledì</i>	Donnerstag <i>giovedì</i>	Freitag <i>venerdì</i>	Samstag <i>sabato</i>
8:30 - 11:30	Bürozeiten <i>Orario d'ufficio</i> ELKI - Treff <i>Punto d'incontro</i>	Bürozeiten <i>Orario d'ufficio</i> ELKI - Treff <i>Punto d'incontro</i> second-hand	Bürozeiten <i>Orario d'ufficio</i> ELKI - Treff <i>Punto d'incontro</i> second-hand	ELKI - Treff <i>Punto d'incontro</i>	Bürozeiten <i>Orario d'ufficio</i> ELKI - Treff <i>Punto d'incontro</i> second-hand	
9:00 - 11:00	Eltern-Kind- Spielgruppe*** <i>Gruppo</i> <i>genitori-bambini***</i>	Eltern-Kind- Krabbelgruppe** <i>Gruppo genitori- bambini divertirsi</i> <i>gattinando**</i>	Eltern- Babygruppe* <i>Gruppo</i> <i>genitori-baby*</i>	Eltern-Kind- Krabbelgruppe** <i>Gruppo genitori- bambini divertirsi</i> <i>gattinando**</i>	Eltern-Kind- Spielgruppe*** <i>Gruppo</i> <i>genitori-bambini***</i>	Eltern-Kind- Spielgruppe*** <i>Gruppo</i> <i>genitori-bambini***</i> (13.+27.01., 10.02., 02.+16.03., 13.04., 04.+25.05.24)
15:00 - 17:00		Bürozeiten <i>Orario d'ufficio</i> ELKI - Treff <i>Punto d'incontro</i> second-hand		ELKI - Treff <i>Punto d'incontro</i> second-hand		
14:30 - 16:30		Eltern-Kind- Spielgruppe*** <i>Gruppo</i> <i>genitori-bambini***</i>		Eltern- Babygruppe* <i>Gruppo</i> <i>genitori-baby*</i> Eltern-Kind- Spielgruppe*** <i>Gruppo</i> <i>genitori-bambini***</i>		

- * ca. 0 - 12 Monate/mesi
- ** ca. 12 - 18 Monate/mesi
- *** ab/da ca. 18 Monate/mesi



Geburtsvorbereitungskurs am Wochenende *Corso parto nel fine settimana*



Ihr möchtet optimal auf die Geburt und die Zeit danach vorbereitet sein? Mit einer positiven Energie die Geburt erleben und zukünftige Herausforderungen gemeinsam als Paar meistern? Nehmt euch Zeit füreinander und für eure Partnerschaft. Entwickelt Verständnis für euren Partner, lernt mit herausfordernden Situationen umzugehen und erfahrt, wie eure Gedanken nicht nur euer ungeborenes Baby, sondern auch die Geburt positiv beeinflussen können.

Themen des Kurses sind u.a.:

- Vorbereitung auf die Geburt, Vorböten, Ausstattung fürs Baby
- Geburtstermin und Geburtsort
- die Phasen der Geburt
- Männer im Kreissaal
- der Geburtsschmerz
- der Kaiserschnitt
- Körperarbeit: Geburtspositionen und Atmung
- erste Tage- Wochenbett
- Stillen/Anfangsnahrung
- Leben mit Baby: ein neuer Alltag
- Partnerschaft



Darüber hinaus ist Zeit, um Fragen zu stellen und/oder sich mit anderen werdenden Eltern auszutauschen. Optimaler Zeitraum für den Kurs ist die 25. bis 35. Schwangerschaftswoche.

In Zusammenarbeit mit



Wann:

Termin 1: 24.02.24 - 25.02.24

Termin 2: 06.07.24 - 07.07.24

Zeit:

Samstag, 09:00-12:30 Uhr

und 14:00-17:45 Uhr

Sonntag, 09:00-12:30 Uhr

und 14:00-17:00 Uhr

Zielgruppe:

Werdende Eltern

Kosten:

110 € pro Paar

Anmeldung:

Termin 1: bis 19.02.24

Termin 2: bis 21.06.24

Referent*innen:

Anna Somvi (Hebamme, EEH Fachberaterin, Stillberaterin IBCLC), Daniele Orlandi (Psychologe) sowie Referent*innen des ASGB



Mama Baby Yoga *Mama Baby Yoga*

Dein Baby ist da, aber deine Muskulatur ist nicht mehr dieselbe wie vor der Geburt?
Mit viel Freude und Spaß arbeiten wir daran, den Körper wieder sanft zu kräftigen und ein gutes Körpergefühl zu entwickeln. Yoga kann in der Zeit der Rückbildung deinen Rücken stärken und deinen Beckenboden stabilisieren. Dein Baby darf mitmachen, zuschauen oder schlafen. Gönn dir nach der Geburt ca. 8 Wochen Zeit und Ruhe um zu Kräften zu kommen, bevor du zum Mama-Baby Yoga kommst.

Wann:
13.03.24 - 17.04.24

Zeit:
mittwochs, 16:00-17:00 Uhr

Zielgruppe:
Mütter mit Baby (im Alter von 8 Wochen bis ins Krabbelalter), keine Yogaerfahrung vorausgesetzt

Kosten:
66 € (6 Einheiten)

Anmeldung:
bis 06.03.24

Mitzubringen:
bequeme Kleidung, Decke für Mutter und Kind

Referentin:
Natalie Pagliara Diplomierte Yogalehrerin (Re- und Postnatal)



Rückbildungs- Gymnastik *Ginnastica post parto*

Ein gut trainierter Beckenboden ist entspannt, kraftvoll und die Basis für ein gutes Körpergefühl. In Theorie und Praxis erspüren, erfahren und trainieren wir unsere „Körpermitte“ und angrenzende Bereiche wie Bauch, Lendenwirbelsäule und Hüften. Dabei werden nicht nur die Funktionen des Beckenbodens verbessert, sondern auch der Rücken gestärkt, der Bauch gestrafft und Hüft- und Kniegelenke entlastet. Die Referentin gibt Tipps zu Beckenboden schonendem Verhalten im Alltag. Dieses Angebot richtet sich an Frauen aller Altersgruppen.

Wann:
08.04.24 - 13.05.24

Zeit:
montags, 15:30-16:45 Uhr

Zielgruppe:
Frauen (frühestens 6 Wochen nach der Entbindung)

Kosten:
68 € (6 Einheiten)

Anmeldung:
bis 27.03.24

Referentin:
Natalie Pagliara (Diplomierte Yogalehrerin)



Nordic Walking mit Baby *Nordic Walking con baby*

In diesem Outdoorkurs kannst du gemeinsam mit deinem Baby und anderen Müttern an der frischen Luft aktive Unterstützung der Rückbildung erfahren. Der Beginn für einen Kurs ist individuell sehr unterschiedlich und hängt insbesondere vom Wohlfühlen nach Schwangerschaft und Geburt ab. Wichtig ist, dass es der Mutter und dem Baby gut geht. Im Kurs erlernst du dann Schritt für Schritt die Nordic Walking Technik. Sie ermöglicht dir deinen Körper zu kräftigen und dabei deinen Beckenboden zu schonen und sanft zu stärken. Dein Baby ist die ganze Zeit bei dir, trainiert mit und genießt die Nähe und Wärme in der Trage oder im Tragetuch.

Wann:
08.04.24 - 13.05.24

Zeit:
montags, 09:30-10:30 Uhr

Zielgruppe:
Mütter mit Babys

Kosten:
49 € (6 Einheiten)

Anmeldung:
bis 27.03.24

Treffpunkt:
Elki Lana, Franz-Höfler-
Straße 6 (anschließend in der
näheren Umgebung)

Mitzubringen:
bequeme Kleidung,
ergonomisch geeignete
Tragehilfe (Tuch o.a.)

Referentin:
Isabella Maier (ganzheitliche
Bewegungstrainerin)



Erste Hilfe: Richtig reagieren bei Kindernotfällen *Pronto soccorso: reagire in modo giusto in caso di emergenza*

Da eine Notfallsituation fast immer ohne Vorwarnung eintritt, können gezielte Maßnahmen während der ersten Minuten entscheidend sein. Wie aber reagiere ich, wenn es zum Notfall kommt? Was kann ich selber für mein Kind tun bis professionelle Hilfe eintrifft? Wir lernen Symptome von akuten Notfällen, Erkrankungen und Verletzungen zu erkennen und dafür geeignete Maßnahmen zu ergreifen. Dieses Kursformat findet ohne Kinder statt und dauert mit Pausen etwa 3 Stunden.

Wann:
Samstag, 06.04.24

Zeit:
09:00-12:00 Uhr

Zielgruppe:
interessierte Erwachsene

Kosten:
49 €

Anmeldung:
bis 26.03.24

Referenten:
Ausbilder*innen des Weißen
Kreuz



Zeit für dich und dein Baby - Bindung durch Berührung

Tempo per voi e per il vostro bambino - legare attraverso il tatto

In diesem Kurs erlernen Eltern in einer ruhigen und entspannten Atmosphäre durch schmetterlingsleichte Körperberührungen eine liebevolle Verbindung zu ihrem Baby aufzubauen und die emotionale Beziehung zum Kind zu stärken.

Wir nehmen die Körperbotschaften des Babys feinfühlig wahr, um so seine Bedürfnisse sicherer zu verstehen und zu beantworten. Der Ablauf wird dabei individuell an das Baby angepasst. Neben Berührungssequenzen wird die eigene Körperwahrnehmung der Eltern gestärkt, um ihrem Kind Halt und Geborgenheit zu geben. Die berührenden Begegnungen schaffen für Kinder und Eltern ein Gefühl von Sicherheit und Vertrauen und helfen neue Kräfte zu tanken.



Wann:

20.03.24 - 17.04.24

Zeit:

mittwochs, 14:30-16:30 Uhr

Zielgruppe:

Eltern mit ihrem Baby ab 6-8 Wochen bis zum vollendeten 6. Lebensmonat

Kosten:

49 € (5 Einheiten)

Anmeldung:

bis 13.03.24

Mitzubringen:

Eine Decke für das Baby

Referentin:

Barbara Tschöll (EEH-Basicbonding Gruppenleiterin und Fachberaterin, Sozialassistentin)



Wir und unser Baby – Zeit für uns *Noi e i nostri bambini – tempo insieme*

Das Leben mit kleinen Kindern ist bunt, lebendig und herausfordernd. In diesem Kurs bieten wir Begegnung, Austausch und Informationen rund um den Alltag mit Baby. In entspannter Umgebung könnt ihr euer Baby und seine ersten Kontakte zu Gleichaltrigen begleiten, sowie euch mit anderen Eltern zu folgenden Themen austauschen: Entwicklung des Babys im ersten Lebensjahr, Beikost, Sexualität und Partnerschaft, Schlaf des Babys, keine Angst vor Babytränen u.v.m.

Wann:

Samstag 24.02.24

09:00-11:30 Uhr

Mittwoch 13.03.24

14:30-17:00 Uhr

Samstag 13.04.24

09:00-11:30 Uhr

Mittwoch 08.05.24

14:30-17:00 Uhr

Samstag 25.05.24

09:00-11:30 Uhr

Zielgruppe:

Eltern mit ihrem Baby von 0-6 Monaten (max. 6 Paare)

Kosten:

49 € (5 Einheiten)

Anmeldung:

bis 09.02.24

Referentin:

Barbara Tschöll (EEH-Basicbonding Gruppenleiterin und Fachberaterin, Sozialassistentin)



Babyschwimmen

Corso di nuoto per bambini

Im Wasser sind Babys ganz in ihrem Element, schließlich haben sie als Ungeborene neun Monate in beinahe schwerelosem Zustand verbracht. Mutter oder Vater spielen gemeinsam mit dem Baby, haben Freude daran, ihr Kind an das Wasser zu gewöhnen und es so in seiner Entwicklung zu fördern.



4-8 Monate

Zeit:
montags, 16:35-17:15 Uhr

Zielgruppe:
Ein Elternteil mit Baby

9-16 Monate

Zeit:
montags, 17:30-18:15 Uhr

Zielgruppe:
Ein Elternteil mit Baby

Wann:
Turnus 1: 15.01.24 - 04.03.24 (entfällt am 12.02.24)
Turnus 2: 18.03.24 - 06.05.24 (entfällt am 01.04.24)

Kosten:
86 € (7 Einheiten)

Anmeldung:
Turnus 1: bis 12.01.24
Turnus 2: bis 11.03.24

Ort:
Pastor Angelicus, Dante-Alighieri-Straße 34A, Meran

Begleitung:
Delia Breitenberger (Babyschwimmtrainerin)



**Bewegte Stunde
für Minis & Co.**
Minis & Co. in movimento

Die Welt erschließt sich dem Kind über Bewegung. Rennen und hüpfen, klettern und balancieren, schaukeln und rollen sind erste Bewegungserfahrungen, die unsere Jüngsten mit Hilfe von Mama, Papa, Oma, Opa oder einer anderen Begleitperson machen können. Dabei stehen das Spiel und das gemeinsame Erleben ganz klar im Vordergrund.

Wann:

Turnus 1: 12.01.24 - 23.02.24
(entfällt am 16.02.24)

Turnus 2: 05.04.24 - 17.05.24
(entfällt am 26.04.24)

Zeit:

Turnus 1:
freitags 15:00-16:00 Uhr

Turnus 2:
freitags 15:15-16:15 Uhr

Ort:

Kindergarten Laurin,
Feldgatterweg 12, Lana

Zielgruppe:

Kinder im Alter von 2 bis 4
Jahren in Begleitung

Kosten:

48 € (6 Einheiten)

Anmeldung:

Turnus 1: bis 10.01.24

Turnus 2: bis 27.03.24

Mitzubringen:

Bequeme Kleidung, Anti-
rutschsocken oder saubere
Turnschuhe, Wasserflasche

Referentin:

Delia Breitenberger (Bewe-
gungstrainerin für Kinder)



Kleine Turnmäuse ganz groß
La ginnastica dei topolini

Bewegung macht Spaß und ist für kleine Kinder einfach nur natürlich. Bei den Turnmäusen erfahren Kinder spielerisch ein regelmäßiges, freudiges und vielseitiges Bewegungsangebot. Denn fitte Kinder entwickeln sich nicht nur körperlich gesünder, sondern erweitern beim Turnen auch ihre geistigen und häufig auch sozialen Fähigkeiten.

Wann:

12.01.24 - 23.02.24
(entfällt am 16.02.24)

Zeit:

freitags, 16:15-17:10 Uhr

Zielgruppe:

Kinder im Alter von 4 bis
6 Jahren mit Erfahrung in
Fremdbetreuung

Kosten:

48 € (6 Einheiten)

Anmeldung:

bis 11.01.24

Ort:

Kindergarten Laurin,
Feldgatterweg 12, Lana

Mitzubringen:

Bequeme Kleidung, Anti-
rutschsocken oder saubere
Turnschuhe, Wasserflasche

Referentin:

Delia Breitenberger (Kinder-
betreuerin und ausgebildete
Bewegungstrainerin für
Kinder)



**Eine Reise
in die Welt der Musik**
Un viaggio nel mondo della musica

Kinder lieben Musik. Gemeinsam begeben wir uns auf eine musikalische Entdeckungsreise. Wir singen erste Lieder, spielen Finger- und Kreisspiele, tanzen zur Musik und experimentieren mit Instrumenten. Wir erleben die Musik spielerisch mit allen Sinnen.



**33. Lananer
Radfasching**
33° Carnevale in bici a Lana

Nimm auch du deine Familie, verkleide sie und sei dabei beim närrischen Umzug durch Lana! Mit dabei sind das Jux Lana, das Elki Lana, der Heimatschutzverein, der Katholische Familienverband, der SV Edelrot Lana, der Zirkusverein Animativa, der VFL und der Jugenddienst Lana-Tisens!



Kasperltheater

Unser Kasperl hat sich schon seit langer Zeit in die Herzen der kleinen und großen Zuschauer gespielt und nimmt sein Publikum jedes Mal mit auf die Reise ins Land der Phantasie. Kommt mit und lasst euch vom Handpuppenspiel überraschen!



Wann:

02.02.24 - 08.03.24
(entfällt am 16.02.24)

Zeit:

freitags, 09:00-10:00 Uhr

Zielgruppe:

Kinder im Alter von 1,5 bis 3 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen

Kosten:

55 € (5 Einheiten)

Anmeldung:

bis 26.01.24

Referentin:

Luisa Zorer (Pädagogin)

Wann:

Sonntag, 11.02.24

Start:

14:00 Uhr am Sportplatz

Zielgruppe:

Kinder, Jugendliche, Familien, Vereine

Kosten:

keine

Anmeldung:

nicht erforderlich

Veranstalter:

Jugendzentrum Jux Lana

Wann:

Mittwoch, 21.02.24

Zeit:

15:00 Uhr

Zielgruppe:

Kinder von 3 bis 6 Jahren in Begleitung

Kosten:

freiwillige Spende

Anmeldung:

nicht erforderlich

Spielerin:

Rosalies Puppentheater



NEU!

Bookstart - Babys lieben Bücher

Bookstart - I bebè amano i libri

Bei Kleinkindern durch Vorlesen Freude an der Sprache und am Lesen wecken!
Alle Eltern deren Kinder am jeweiligen Termin 18 Monate alt sind, erhalten an diesem Nachmittag in der öffentlichen Bibliothek das zweite Bookstart-Buchpaket. Eine Initiative der Familienagentur Bozen.

Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gën i libri



In Zusammenarbeit mit /
In collaborazione con

kultur.LANA
Öffentliche Bibliothek | Biblioteca pubblica

Wann:

Termin 1: Mittwoch, 17.01.24
Termin 2: Mittwoch, 06.03.24

Zeit:

16:00-17:00 Uhr

Zielgruppe:

Eltern mit Kleinkindern ab 18 Monaten

Ort:

Öffentliche Bibliothek Lana,
Hofmannplatz 2

Kosten:

keine

Anmeldung:

Termin 1: bis 12.01.24
Termin 2: bis 01.03.24

Begleitung:

Barbara Tschöll (päd. Mitarbeiterin, Sozialassistentin, EEH Fachberaterin), Wilma Runggaldier (ehrenamtliche Mitarbeiterin, Bibliothek Lana)



Baby-Bike-Day goes „Lana radelt - Sicher in der Frühling“ *Baby-Bike-Day goes „Lana pedala - Primavera in sicurezza!“*

Nachhaltig leben und sicher mobil sein mit Baby – geht das eigentlich? Natürlich! Komm vorbei und probiere es aus. An diesem Vormittag gibt es allerhand Infos zu Sicherheit und Gefahren im Verkehr und die Möglichkeit Cargobikes zu testen. Kleinkinder können einen Laufradparcours probieren und die Spielstraße erobern.

Vita sostenibile e mobilità sicura con un bambino: è davvero possibile? Certo che sì! Venite a provarlo. Questa mattina ci saranno informazioni di ogni tipo sulla sicurezza e sui pericoli del traffico e la possibilità di provare le cargo bike. I più piccoli potranno provare un percorso di balance bike e conquistare la strada dei giochi.

In Zusammenarbeit mit / In collaborazione con



MARKTGEMEINDE
COMUNE DI **LANA**

und/e Fahrradinitiative Lana

Sicher in der Frühling!
LANA
radlt | pedala

Primavera in sicurezza!
LANA
radlt | pedala

Wann:

Samstag, 13.04.24

Zeit:

09:30-12:30 Uhr

Ort:

Hofmannareal, Kravogelstraße
und Rathausplatz

Kosten:

freiwillige Spende

Quando:

sabato 13/04/24

Orario:

ore 09:30-12:30

Dove:

Area Hofmann, Via Kravogl e
Piazza Municipio

Costi:

offerta libera



Webinar:
„How to: Finanzplanung für Familien“

Wie sollen junge Familien ihre Finanzen am besten organisieren? Sind diese planbar? Und was braucht es, um als Familie sicher in die Zukunft zu kommen? Diese und weitere Fragen werden im Rahmen des Webinars besprochen. Die Expertin gibt Einblick in Sparpotentiale und zeigt Techniken, wie die Finanzsituation von Familien analysiert werden kann.

Live-Webinar
via Zoom,
Zugangsdaten und
Anleitung bekommst
du nach der
Anmeldung

Wann:
Donnerstag, 25.01.24

Zeit:
19:30-21:00 Uhr

Ort:
Webinar Zoom

Zielgruppe:
Interessierte Erwachsene

Kosten:
Keine

Anmeldung:
bis 22.01.24

Referentin:
Evelyne Moriggl (Expertin der
Raiffeisen Lana)

In Zusammenarbeit mit



Webinar:
„Kindliche Emotionen verstehen und begleiten“

NEU!

Wut, Angst, Scham, Trauer, Ekel, Verachtung und Freude sind unsere 7 Grundgefühle. Wie äußern sich diese Gefühle bei Kindern? Und wie kann ich mein Kind begleiten, sodass es einen guten Bezug zu seinen Gefühlen bekommt und somit selbstsicher, stabil und autonom wird? Diesen Fragen gehen wir in diesem Webinar nach.

Live-Webinar
via Zoom,
Zugangsdaten und
Anleitung bekommst
du nach der
Anmeldung

Wann:
Donnerstag, 22.02.24

Zeit:
19:30-21:00 Uhr

Ort:
Webinar Zoom

Zielgruppe:
Interessierte Eltern,
Großeltern und Erziehende

Kosten:
Keine

Anmeldung:
bis 19.02.24

Referentin:
Evelyn Haller
(Pädagogin, systemische
Familienberaterin, Coach
und Supervisorin)



NEU!

**Vortrag:
„Eltern werden Paar bleiben“**

Liebe und Beziehungen sind oft mit Herausforderungen und Unterschieden verbunden, die im Laufe der Zeit zu Spannungen führen können. Dieser Vortrag, zielt darauf ab, Paaren Werkzeuge und Ansätze zu vermitteln, um ihre Liebe aufrechtzuerhalten, indem sie sich bewusst mit den Unterschieden auseinandersetzen und durch effektive Kommunikation, Vergebung und ein gesundes Verständnis der Sexualität Verbindungen schaffen.

Wann:

Freitag, 01.03.24

Zeit:

19:30-21:00 Uhr

Ort:

Elki Lana

Zielgruppe:

Interessierte Eltern

Kosten:

Keine

Anmeldung:

bis 23.02.24

Referentin:

Veronika Tiecks (Psychologin, Sexualberaterin, Paarberaterin)



**Webinar:
„Kinder schlafen anders“**

Das kindliche Schlafverhalten stellt für viele Eltern eine große Herausforderung dar. Nicht selten wird das Schlafthema zu einer zentralen Belastungsprobe für die gesamte Familie. Zusätzlich drängen sich Fragen aus dem unmittelbaren Umfeld auf. „Schläft dein Kind schon durch?“ ist eine davon, mit welcher Eltern regelmäßig konfrontiert werden. Ist es denn eine Untugend, wenn ein Kind nachts mehrmals aufwacht? Muss ein Kind alleine einschlafen und was bedeutet das aus kindlicher Sicht? Ist denn das kindliche Durchschlafen für seine Entwicklung erstrebenswert? In diesem Webinar wird das kindliche Schlafverhalten in den ersten vier Lebensjahren reflektiert. Es werden Wege aufgezeigt, wie Eltern den nächtlichen Bedürfnissen ihres Kindes begegnen können und für sich erkennen, wie sie dabei selbst zu ausreichend Ruhe und Schlaf finden.

**Live-Webinar
via Zoom,
Zugangsdaten und
Anleitung bekommst
du nach der
Anmeldung**

Wann:

Donnerstag, 11.04.24

Zeit:

19:30-21:00 Uhr

Ort:

Webinar Zoom

Zielgruppe:

interessierte Erwachsene

Kosten:

Keine

Anmeldung:

bis 04.04.24

Referentin:

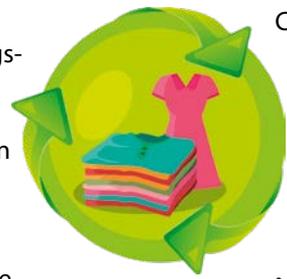
Barbara Walcher (Kinderkrankenschwester, Stillberaterin IBCLC, EEH- und BKPT Therapeutin, Ausbildungsleitung für Emotionale Erste Hilfe in Italien)



swap party zum Tag der Frau
 swap party in occasione della Giornata internazionale della donna

Was ist eine swap party:

- Bring gut erhaltene, aktuelle, gewaschene Kleidungsstücke für Frauen, Schuhe oder Accessoires mit, die du mit Freude anderen weitergibst.
- Damen-Mode für Frühjahr und Sommer, alle Größen
- Sortiere deine Teile in die vorgegebenen Regale-Kleiderständer
- Stöbere, probiere an und nimm mit, was dir gefällt
- Freies Geben und Nehmen- ohne Geld und ohne die Bedingung, selbst Kleidung zu bringen



Che cosa è uno swap party:

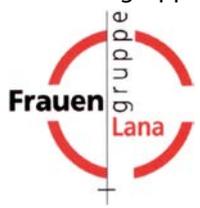
- porta abiti per donne, scarpe o accessori puliti, attuali e in buono stato che desideri regalare a / scambiare con altre persone
- moda per donne per la primavera e l'estate, tutte le taglie
- ordina gli abiti negli scaffali e sugli appendiabiti preparati
- cerca, prova e porta via ciò che ti piace
- un donare e ricevere libero- senza soldi e senza l'obbligo di portare qualcosa

Und ganz nebenbei: gemütliche Musik und was zum Trinken und Knabbern...

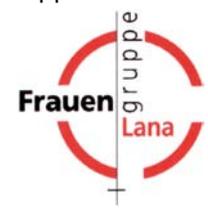
Wenn du deine übriggebliebenen Kleidungsstücke nicht mitnehmen willst, werden sie vom Elki weitergeschenkt.

E per una serata ancora più piacevole: musica e qualcosa da bere e sgranocchiare...
 Se non vuoi riportare a casa i tuoi vestiti avanzati, l'Elki provvederà a darli in donazione.

In Zusammenarbeit mit der Frauengruppe



In collaborazione con il Gruppo Donne Lana



Wann:
Freitag, 08.03.24

Zeit:
19:00-22:00 Uhr

Ort:
second-hand des Elki Lana

Zielgruppe:
Interessierte Frauen

Kosten:
Keine

Anmeldung:
nicht erforderlich

Begleitung:
Gabi Waldner, Rosa Sagmeister und Sara Passler

Quando:
venerdì, 08/03/24

Orario:
ore 19:00-22:00

Luogo:
second-hand Elki Lana

Target:
donna interessate

Costi:
nessuno

Prenotazione:
non necessaria

Accompagnamento:
Gabi Waldner, Rosa Sagmeister e Sara Passler



Kids & Co = outdoor

Ab nach draußen, Kinder! Wir wollen die Natur neu entdecken und mit anderen Familien einen gemütlichen Nachmittag verbringen.

Tutti al parco o nel bosco alla scoperta della natura e per passare un bel pomeriggio in compagnia di altre famiglie.

Spiele mit und in der Natur **Giochi con e nella natura**

Wir entdecken den Frühling **Alla scoperta della primavera**

Wir entdecken Kräuter **Alla scoperta delle erbe**

Wir entdecken den Sommer **Alla scoperta dell'estate**

Wann:
Mittwoch, 28.02.24

Quando:
mercoledì, 28/02/24

Wann:
Mittwoch, 10.04.24

Quando:
mercoledì, 10/04/24

Wann:
Mittwoch, 15.05.24

Quando:
mercoledì, 15/05/24

Wann:
Mittwoch, 05.06.24

Quando:
mercoledì, 05/06/24

Zeit:
14:30-16:30 Uhr

Zielgruppe:
Kinder bis 6 Jahren in Begleitung

Kosten:
5 € / Familie

Anmeldung:
bis jeweils freitags vor Termin unter 0473 563316, info@elkilana.it

Treffpunkt:
vor dem Elki Lana (wir spazieren dann weiter Richtung Falschauer)

Mitzubringen:
Jause, Sitzunterlage

Begleitung:
Mavi Alber (Wildnispädagogin),
Beatrix Buratti (Naturpädagogin)

Orario:
ore 14:30-16:30

Target:
bambini fino ai 6 anni accompagnati

Costi:
5 € / famiglia

Iscrizione:
fino al venerdì precedente l'evento al 0473 563316, info@elkilana.it

Ritrovo:
davanti all'Elki Lana (facciamo una passeggiata verso il fiume Valsura)

Da portare:
merenda, tappetino per sedersi

Accompagnamento:
Mavi Alber (pedagogista della natura selvaggia),
Beatrix Buratti (pedagogista della natura)



Elki Lana

Außenstellen filiali

Mit freundlicher Unterstützung / con il gentile supporto di

Gemeinde Mölten
Comune di Meltina



Gemeinde St. Pankraz
Comune di S. Pancrazio



Gemeinde Ulten
Comune di Ultimo



Gemeinde Tisens
Comune di Tesimo



GEMEINDE UNSERE LIEBE FRAU IM WALDE
COMUNE DI SENOLE
ST. FELIX
SAN FELICE



Gemeinde Vöran
Comune di Verano



in Mölten

a Meltina

Anton Oberrauch Straße 1/A,
Via Anton Oberrauch 1/A



in St. Walburga

a S. Valpurga

St. Walburg,
Kindergarten
S. Valpurga,
asilo



in U.lb. Frau i. Walde

St. Felix

a Senale-San Felice

Holzweg 12, St. Felix,
Zubau Mittelschulgebäude
Via Holz 12, San Felice,
Scuola media



in St. Pankraz

a S. Pancrazio

Widumanger 20,
OG Kindergarten
Widumanger 20,
(sopra l'asilo)



in Tisens

a Tesimo

Obergeschoss im Mehrzweckgebäude 78
(über der Bibliothek)
Sala polifunzionale 78
(sopra la biblioteca)



in Vöran

a Verano

Dorfstraße 5, Raum der Jungschar
(über der Raika)
Via Dorf 5,
Sala della Jungschar
(sopra la Cassa Raiffeisen)



Elki Lana in Mölten

Der Elki-Raum
steht für Geburtstags-
feiern zur Verfügung.
Infos unter
0473 563316,
info@elkilana.it



Faschingsfeier
im Mehrzwecksaal
am Samstag, 10.02.24,
9:30-11:30 Uhr

Festa di carnevale
nella sala multiuso
sabato, 10/02/24,
ore 9:30-11:30

Eltern-Kind- Gruppe Gruppo genitori-bambini

Die Eltern-Kind-Gruppe bietet deinem Kind die Gelegenheit, in einer vorbereiteten Umgebung regelmäßig Kontakte mit anderen Kindern zu knüpfen. Du selbst kannst dabei Erfahrungen mit anderen Eltern austauschen, mit deinem Kind spielen, lustige Finger-, Reim- oder Singspiele kennenlernen.

Wann:
09.01.24 - 11.06.24
(entfällt in den Schulferien)

Zeit:
dienstags, 09:00-11:00 Uhr

Zielgruppe:
Babys und Kleinkinder in
Begleitung

Kosten:
2 € pro Treffen

Anmeldung:
nicht erforderlich

Begleitung:
Mavi Alber (Pädagogin)

Mama Baby Yoga Mama Baby Yoga

Dein Baby ist da, aber deine Muskulatur ist nicht mehr dieselbe wie vor der Geburt? Mit viel Freude und Spaß arbeiten wir daran, den Körper wieder sanft zu kräftigen und ein gutes Körpergefühl zu entwickeln. Yoga kann in der Zeit der Rückbildung deinen Rücken stärken und deinen Beckenboden stabilisieren. Dein Baby darf mitmachen, zuschauen oder schlafen. Gönn dir nach der Geburt ca. 8 Wochen Zeit und Ruhe um zu Kräften zu kommen, bevor du zum Mama-Baby Yoga kommst.

Wann:
24.01.24, 31.01.24,
07.02.24, 21.02.24, 28.02.24,
06.03.24, 13.03.24, 20.03.24,

Zeit:
mittwochs, 10:00-11:00 Uhr

Zielgruppe:
Mütter mit Baby (im
Alter von 8 Wochen bis
ins Krabbelalter), keine
Yogaerfahrung vorausgesetzt

Kosten:
80 € (8 Einheiten)

Anmeldung:
bis 19.01.24 direkt beim Elki
Lana 0473 563316,
info@elkilana.it

Ort:
Elki Mölten

Mitzubringen:
bequeme Kleidung, Decke
für Mutter und Kind

Referentin:
Franziska Braunhofer
(Yoga+ Rückbildungs-
Lehrerin/Dipl.Fitness- und
Gesundheitstrainerin)



Elki Lana in Mölten

Kasperltheater
im Mehrzwecksaal
am Donnerstag 07.03.24,
15:00-17:00 Uhr

Elki Lana auf
dem Spielplatz im
Dorfzentrum Mölten
am 13.05.24,
14:30-16:30 Uhr

L'Elki Lana
è presente al parco
giochi nel centro di
Meltina il 13/05/24,
ore 14:30-16:30

Haare schneiden für Kinder *Taglio dei capelli per bambini*



Wann / quando:
Montag / lunedì, 11.03.24

Zeit / orario:
ore 14:30-16:30 Uhr

Zielgruppe / target:
Kinder von 0 bis 6 Jahren /
bambini da 0 a 6 anni

Kosten / costi:
7 € (kompletter Schnitt /
taglio completo)

Anmeldung / prenotazione:
jeweils spätestens am vorher-
gehenden Freitag unter / per
ogni appuntamento entro il
venerdì precedente al:
0473 563316, info@elkilana.it

Ort / luogo:
Elki Mölten / Meltina

Wer / chi:
Sieglinde Reiterer
(Friseurmeisterin)

Bewegungsbaustelle *Muoviamoci insieme*

In einer vorbereiteten Bewe-
gungslandschaft können
die Kinder klettern und
balancieren, schaukeln und
rollen, rennen und hüpfen.

Wann:
17.01.24 - 28.02.24
(entfällt am 14.02.24)

Zeit:
mittwochs, 15:15-16:15 Uhr

Zielgruppe:
Kinder im Alter von 2,5 bis
6 Jahren in Begleitung (max.
20 Kinder)

Kosten:
15 € (6 Einheiten)

Anmeldung:
bis 15.01.24 direkt beim Elki
Lana 0473 563316,
info@elkilana.it

Ort:
Turnhalle Mölten

Mitzubringen:
Antirutschsocken und
bequeme Kleidung

Referentin:
Delia Breitenberger (Bewe-
gungstrainerin für Kinder)

Babyschwimmen *Corso di nuoto per bambini*

Mutter oder Vater spielen
gemeinsam mit dem Baby,
haben Freude daran, ihr
Kind an das Wasser zu
gewöhnen und es so in
seiner Entwicklung zu
fördern.

9-16 Monate

Zeit:
freitags, 10:35-11:20 Uhr

Zielgruppe:
Ein Elternteil mit Baby

4-8 Monate

Zeit:
freitags, 09:40-10:20 Uhr

Zielgruppe:
Ein Elternteil mit Baby

17 Monate-3 Jahre

Zeit:
freitags, 08:45-09:30 Uhr

Zielgruppe:
Ein Elternteil mit Kind

Wann:
05.04.24 - 17.05.24 (entfällt am 26.04.24)

Kosten:
75 € (6 Einheiten)

Anmeldung:
bis 27.03.24 direkt beim Elki Lana 0473 563316, info@elkilana.it

Ort:
Hotel „Zum Löwen“, Krumergass 8, 39010 Mölten

Begleitung/Betreuung:
Delia Breitenberger (Babyschwimmtrainerin)



Elki Lana in St. Pankraz

Elki Lana auf
dem Spielplatz beim
Festplatz St. Pankraz
am 27.05.24,
14:30-16:30 Uhr

L'Elki Lana
è presente al parco
giochi alla fiera di
S. Pancrazio il 27/05/24,
ore 14:30-16:30

Eltern-Kind- Gruppe Gruppo genitori-bambini

Die Eltern-Kind-Gruppe bietet deinem Kind die Gelegenheit, in einer vorbereiteten Umgebung regelmäßig Kontakte mit anderen Kindern zu knüpfen. Du selbst kannst dabei Erfahrungen mit anderen Eltern austauschen, mit deinem Kind spielen, lustige Finger-, Reim- oder Singspiele kennenlernen.



Wann:

09.01.24 - 13.06.24
(entfällt in den Schulferien)

Zeit:

dienstags und donnerstags,
09:00-11:00 Uhr

Zielgruppe:

Babys und Kleinkinder in
Begleitung

Kosten:

2 € pro Treffen

Anmeldung:

nicht erforderlich

Begleitung:

Mara Marsoner (erfahrene
Spielgruppenbegleiterin)



Elki Lana in St. Walburg

Elki Lana auf
dem Spielplatz im
Dorfzentrum Ulten
am 03.06.24,
14:30-16:30 Uhr

L'Elki Lana
è presente al parco
giochi al centro
di Ultimo il 03/06/24,
ore 14:30-16:30

Eltern-Kind- Gruppe Gruppo genitori-bambini

Die Eltern-Kind-Gruppe bietet deinem Kind die Gelegenheit, in einer vorbereiteten Umgebung regelmäßig Kontakte mit anderen Kindern zu knüpfen. Du selbst kannst dabei Erfahrungen mit anderen Eltern austauschen, mit deinem Kind spielen, lustige Finger-, Reim- oder Singspiele kennenlernen.



Wann:

08.01.24 - 12.06.24
(entfällt in den Schulferien)

Zeit:

montags und mittwochs,
09:00-11:00 Uhr

Zielgruppe:

Babys und Kleinkinder in
Begleitung

Kosten:

2 € pro Treffen

Anmeldung:

nicht erforderlich

Ort:

Kindergarten von St. Walburg

Begleitung:

Sabine Pauli, Stefanie Tanzer
(Kinderbetreuerin)

Elki Lana in Tisens

Elki Lana auf dem Spielplatz beim Altersheim Tisens am 08.04.24, 14:30-16:30 Uhr

L'Elki Lana è presente al parco giochi presso la Casa di riposo il 08/04/24, ore 14:30-16:30



Eltern-Kind-Gruppe Gruppo genitori-bambini

Die Eltern-Kind-Gruppe bietet deinem Kind die Gelegenheit, in einer vorbereiteten Umgebung regelmäßig Kontakte mit anderen Kindern zu knüpfen. Du selbst kannst dabei Erfahrungen mit anderen Eltern austauschen, mit deinem Kind spielen, lustige Finger-, Reim- oder Singspiele kennenlernen.

Wann:
09.01.24 - 14.06.24
(entfällt in den Schulferien)

Zeit:
dienstags, 09:00-11:00 Uhr,
freitags, 15:00-17:00 Uhr

Zielgruppe:
Babys und Kleinkinder in Begleitung

Kosten:
2 € pro Treffen

Anmeldung:
nicht erforderlich

Ort:
Tisens, Obergeschoss im Mehrzweckgebäude 78 (über der Bibliothek)

Begleitung:
Pädagogische Fachkräfte des Elki Lana

Kids & Co = outdoor

Ab nach draußen, Kinder! Wir wollen die Natur neu entdecken und mit anderen Familien einen gemütlichen Nachmittag verbringen.



Spiele mit und in der Natur

Wann:
Mittwoch, 27.03.24

Zeit:
14:30-16:30 Uhr

Zielgruppe:
Kinder bis 6 Jahren in Begleitung

Kosten:
5 € / Familie

Anmeldung:
bis jeweils freitags vor Termin unter 0473 563316, info@elkilana.it

Treffpunkt:
vor der Bibliothek Tisens

Mitzubringen:
Jause, Sitzunterlage

Begleitung:
Beatrix Buratti (Naturpädagogin)

Spielgruppe „Sonnenschein“ Gruppo di gioco “Sonnenschein”

Mit allen Sinnen entdecken, mit Wasser, Sand und Blumen spielen.



Wann:
24.06.24 - 31.07.24

Zeit:
montags und mittwochs,
08:45-11:45 Uhr

Zielgruppe:
Kinder ab 2 Jahren (mit Erfahrungen in der Fremdbetreuung)

Kosten:
34 € pro Woche

Anmeldung:
bis 31.03.24

Treffpunkt:
Kindergarten Prissian 108

Mitzubringen:
Kopfbedeckung und eingecremt, Wechselkleidung

Betreuerinnen:
Pädagogische Fachkräfte des Elki Lana



Elki Lana

in U.l.b. Frau i. Walde
St. Felix

Eltern-Kind- Treff

Gruppo genitori-bambini

Hier finden Eltern oder auch andere Begleitpersonen wie z.B. Großeltern eine entspannte Atmosphäre, können sich mit anderen austauschen und beobachten wie ihre Babys oder Kleinkinder ihre ersten Kontakte zu anderen knüpfen. Eine erfahrene Mitarbeiterin begleitet das Angebot und bietet verschiedene, altersgemäße Spiellandschaften an. Momente, wie die gemeinsame Jause, Fingerspiele, Bewegungsangebote runden das Angebot ab.



Wann:
Donnerstag, 25.01.24
Donnerstag, 29.02.24
Donnerstag, 21.03.24
Donnerstag, 11.04.24
Donnerstag, 16.05.24

Zeit:
14:00-16:00 Uhr

Zielgruppe:
Babys und Kleinkinder in
Begleitung

Kosten:
2 € pro Treffen

Anmeldung:
jeweils bis 1 Tag vorher direkt
beim Elki Lana 0473 563316,
info@elkilana.it

Begleitung:
Stefanie Tanzer
(Kleinkindbetreuerin)

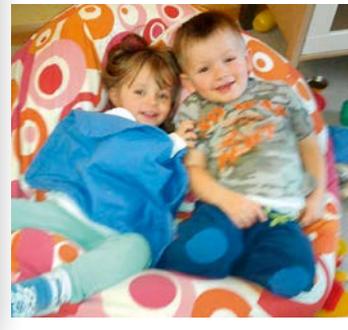
Spielgruppe „Käferlen“

Gruppo di gioco "Käferlen"

In der kleinen Vorkindergarten-Gruppe können die Kinder erste Erfahrungen ohne Mama und Papa sammeln.

Da gibt es Musik, Tanz- und Klatschspiele, Instrumente, Farben, Geräusche, Bewegungsspiele, Basteln und vieles mehr!

Informationen
zu freien Plätzen
direkt beim Elki Lana
0473 563316,
info@elkilana.it
Richiedete informazioni
sui posti liberi diretta-
mente all'Elki Lana
0473 563316,
info@elkilana.it



Wann:
09.01.24 - 13.06.24
(entfällt in den Schulferien)

Zeit:
dienstags und donnerstags,
08:30-11:30 Uhr

Zielgruppe:
Kinder im Alter von
18 Monaten bis 3 Jahren

Kosten:
230,40 € (für 2 Monate im
Voraus - 16 Einheiten)

Betreuerin:
Stefanie Tanzer
(Kleinkindbetreuerin)



Elki Lana in Vöran

Elki Lana auf
dem Spielplatz bei
der Seilbahn Vöran
am 24.05.24,
14:30-16:30 Uhr

L'Elki Lana
è presente al parco
giochi presso la funivia
di Verano il 24/05/24,
ore 14:30-16:30

Eltern-Kind- Gruppe *Gruppo genitori-bambini*

Die Eltern-Kind-Gruppe bietet deinem Kind die Gelegenheit, in einer vorbereiteten Umgebung regelmäßig Kontakte mit anderen Kindern zu knüpfen. Du selbst kannst dabei Erfahrungen mit anderen Eltern austauschen, mit deinem Kind spielen, lustige Finger-, Reim- oder Singspiele kennenlernen.



Wann:
10.01.24 - 12.06.24
(entfällt in den Schulferien)

Zeit:
mittwochs, 08:45-10:45 Uhr
(gleitende Eintrittszeit)

Zielgruppe:
Babys und Kleinkinder in
Begleitung

Kosten:
2 € pro Treffen

Anmeldung:
nicht erforderlich

Begleitung/Betreuung:
Beatrix Buratti
(Waldorfpädagogin)

Bewegte Stunde für Minis & Co. *Minis & Co. in movimento*

Die Welt erschließt sich dem Kind über Bewegung. Rennen und hüpfen, klettern und balancieren, schaukeln und rollen sind erste Bewegungserfahrungen, die unsere Jüngsten mit Hilfe von Mama, Papa, Oma, Opa oder einer anderen Begleitperson machen können. Dabei stehen das Spiel und das gemeinsame Erleben ganz klar im Vordergrund.

Wann:
08.05.24 - 12.06.24

Zeit:
mittwochs, 15:15-16:15 Uhr

Zielgruppe:
Kinder im Alter von
2 - 4 Jahren in Begleitung

Kosten:
20 € (6 Einheiten)

Anmeldung:
bis 01.03.24 direkt beim Elki
Lana 0473 563316,
info@elkilana.it

Ort:
Turnhalle Vöran

Mitzubringen:
Antirutschsocken und
bequeme Kleidung

Referentin:
Delia Breitenberger
(Bewegungstrainerin für
Kinder)



MARKTGEMEINDE COMUNE DI **LANA**

Jahrgangsbaumfeier
(Jahrgang 2022)
am Freitag, 17. Mai 2024
um 10 Uhr im
Kapuzinergarten

Festa dell'albero
(dei nati nel 2022)
venerdì, 17 maggio 2024
alle ore 10 nel giardino
dei Cappuccini

Re-audit familieundberuf *reaudit famigliaelavoro*

Die Gemeinde Lana ist im Jahr 2019 mit dem Prozess audit familieundberuf gestartet. Im Jahr 2020 erhielt sie die erste Zertifizierung und im vergangenen Jahr 2023 die reZertifizierung. Somit ist die Gemeinde Lana mit dem audit familieundberuf re-zertifiziert und darf das Logo in der Kommunikation verwenden.

Im November 2023 hat die feierliche Verleihung der Zertifikate familieunberuf im Merkantilmuseum in Bozen stattgefunden. 38 Südtiroler Betriebe wurden für ihren Einsatz im Bereich Familienfreundlichkeit ausgezeichnet, darunter die Gemeinde Lana.

Die Vizebürgermeisterin Valentina Andreis hat die Auszeichnung für die Gemeinde Lana entgegengenommen, gemeinsam mit dem ehemaligen Bürgermeister Harald Stauder, der Gemeinderätin Helga Hillebrand und der Gemeindemitarbeiterin Vanessa Thurner, welche im Prozess mitarbeiten.

Il Comune di Lana ha iniziato il processo di audit famigliaelavoro nel 2019. Ha ricevuto la prima certificazione nel 2020 e la seconda nel 2023. Il Comune di Lana è quindi recertificato con l'audit famigliaelavoro e può utilizzare il logo nelle sue comunicazioni.



Nel novembre 2023, presso il Museo Mercantile di Bolzano, si è svolta la cerimonia di consegna dei certificati famigliaelavoro. 38 aziende altoatesine sono state premiate per il loro impegno a favore della famiglia, tra cui il Comune di Lana.

La vicesindaca Valentina Andreis ha ritirato il premio a nome del Comune di Lana insieme alla ex sindaco Harald Stauder, consigliera comunale Helga Hillebrand e all'impiegata comunale Vanessa Thurner. Tutti tre sono coinvolte nel processo assieme a un gruppo di lavoro.



Das Patronat Sozialer Beratungsring (SBR-ASGB) *Il patronato*

Das Patronat des ASGB (SBR) berät zu Fragen der sozialen Vor- und Fürsorge. Zu den Hauptaufgaben des Patronats zählen Mutterschaftsberatung, Familienförderung, Unterstützung bei Ansuchen für Invalidität und Pflege, Pensionsangelegenheiten, INAIL Fälle und Unterstützungsmaßnahmen bei Arbeitslosigkeit. Bei unseren Beratungsterminen können Infos sowie auch bereits die Anträge zu den oben angeführten Themen eingereicht werden, wie z.B. EEVE Erklärung, Ansuchen der Familiengelder der Provinz sowie Anträge Familiengelder auf Staatlicher Ebene, Ansuchen Mutterschaft (NIFS/INPS) sowie Staatliches Mutterschaftsgeld und vieles mehr.

Wann:

Donnerstag, 18.01.24
Donnerstag, 22.02.24
Donnerstag, 21.03.24
Donnerstag, 18.04.24
Donnerstag, 23.05.24

Zeit:

14:00-17:00 Uhr

Ort:

Elki Lana

Kosten:

keine

Anmeldung:

telefonisch im Elki Lana
unter 0473 563316,
info@elkilana.it

Il Patronato del ASGB (SBR) risponde a domande riguardanti il settore sociale. I temi principali di cui si occupa sono: maternità, assegni familiari, aiuto per inoltrare le domande per l'invalidità e per gli assegni di cura, situazione pensionistica (domanda e calcolo), casi INAIL e sostegno per casi di disoccupazione. Ai nostri appuntamenti di consulenza possiamo dare informazioni e anche già inoltrare le domande per i temi sopra elencati, come per esempio per la dichiarazione DURP, per la richiesta di assegni familiari provinciali e statali, per le richieste di assegni per la Maternità INPS e per gli assegni di maternità statale e tanto più.

Quando:

giovedì, 18/01/24
giovedì, 22/02/24
giovedì, 21/03/24
giovedì, 18/04/24
giovedì, 23/05/24

Orario:

ore 14:00-17:00

Dove:

Elki Lana

Costi:

nessuno

Prenotazione:

su appuntamento al
Tel.: 0473 563316,
info@elkilana.it

Emotionelle Erste Hilfe (EEH) *Pronto soccorso emozionale (PSE)*

Emotionelle Erste Hilfe, EEH -

Bindung stärken, Krisen bewältigen

Die zentrale Idee der EEH ist die Förderung und Stärkung der emotionalen Bindung zwischen Eltern und Kind von Anfang an. Das Modell richtet sich an Eltern und Kinder rund um Schwangerschaft, Geburt und Kleinkindzeit.

Der zentrale Ansatz in der Begleitung ist dabei eine achtsame Gesprächs- und Körperarbeit. Mehrere Fachberaterinnen für Emotionelle Erste Hilfe sind in Südtirol tätig und unterstützen Eltern Wege zu finden, um Bindungsabläufe zum Kind zu stärken. Ebenso begleiten sie Familien bei auftretenden Krisensituationen, um das liebevolle Band zum Baby wieder aufzubauen.

Nähere Informationen zu EEH, sowie Fachberaterinnen EEH in Ihrer Nähe finden Sie unter



EMOTIONELLE ERSTE HILFE

www.emotionelle-erste-hilfe.org



Tagesmütterdienst *Servizio delle Tagesmutter*

Tagesmütter bieten qualifizierte Kleinkindbetreuung, ein familiäres Ambiente mit überschaubaren Kindergruppen und flexiblen Betreuungszeiten.

Die Koordinatorin der Tagesmütter steht für alle Fragen bezüglich der Kinderbetreuung durch eine qualifizierte und liebevolle Tagesmutter zur Verfügung.

Le Tagesmütter offrono assistenza qualificata alla prima infanzia, un ambiente familiare con un numero limitato di bambini e orari flessibili. La coordinatrice delle Tagesmütter è a disposizione per domande in merito all'assistenza del vostro bambino da parte di una Tagesmutter qualificata ed amorevole.



Tagesmütter

Zielgruppe:

Familien

Anmeldung:

www.tagesmutter-bz.cloud

Kosten:

keine

Koordinatorin:

Katja Diella Tel.: 340 3638788
E-Mail: katja.diella@tagesmutter-bz.it

Target:

famiglie

Prenotazione:

www.tagesmutter-bz.cloud

Costi:

nessuno

Coordinatrice:

Katja Diella Tel.: 340 3638788
E-Mail: katja.diella@tagesmutter-bz.it



Elternverband hörgeschädigter Kinder *Associazione Genitori Bambini Audiolesi*

Ihr Kind hört nicht gut?**Wir helfen!**

Hörgeschädigte Menschen verstehen, begleiten, fördern. Darin sehen wir unsere Aufgabe als E.h.K. - Elternverband hörgeschädigter Kinder. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, die Eltern selbst in ihrer schwierigen Erziehungsaufgabe zu unterstützen: Durch Bildungswochen für die Familien, Tagungen, Vorträge, Angebot von Fachzeitschriften und -büchern, durch Förderwochen für die Kinder und durch gemütliche Treffen der Familien.

Neben der Selbsthilfetätigkeit gibt es im E.h.K. auch einen Fachdienst für hörgeschädigte Jugendliche und einen Fachdienst für junge hörgeschädigte Eltern. Außerdem führt der Verband seit 1989 eine Wohngemeinschaft für hörgeschädigte Schüler/innen.

Kontakt:

Elternverband hörgeschädigter Kinder E.h.K.
Latemar-Straße 8, 39100
Bozen
Tel.: 0471 974431
E-Mail: info@ehk.it
www.ehk.it



**Gesprächskreis
Angst- und Panikstörungen**
Incontro di discussione su ansia e disturbi di panico

**Gesprächskreis für Betroffene
von Angst- und Panikstörungen**

Du stehst mit deinem Problem nicht alleine da, denn es gibt viele Gleichbetroffene, die ähnlich wie du Angststörungen haben und in derselben Situation sind wie du. Zu den Angst- und Panikstörungen kommen oft auch depressive Begleiterscheinungen.

Wir treffen uns in der Selbsthilfegruppe, um über persönliche Erfahrungen, Ängste und Wünsche, die mit dieser Krankheit zusammenhängen, zu sprechen.

Wir möchten auch dir Mut machen, deine Angststörung nicht zu verstecken.

Wir versuchen, uns in der Gruppe bewusster wahrzunehmen, wertzuschätzen und unsere Problematik anzunehmen, um dadurch eine verbesserte Lebensqualität zu erreichen.

Das große Ziel aber lautet nicht vollkommene Symptomfreiheit, sondern einen Weg im Leben zu finden, diese Schwäche in Stärke zu verwandeln.

in Zusammenarbeit mit


Kontakt:
Kuni, Tel.: 340 4815639
(Abends zwischen 20:00-
21:00 Uhr).

Geschützte Gruppentreffen
1 x pro Monat abends in Lana.



**SÜDTIROLER PLATTFORM
FÜR ALLEINERZIEHENDE
PER FAMIGLIE
MONOGENITORIALI**

**Südtiroler Plattform
für Alleinerziehende**
Associazione per famiglie monogenitoriali

Die Südtiroler Plattform für Alleinerziehende ist ein Volontariatsverein, der 1994 gegründet wurde. Sie setzt sich für die Anliegen alleinerziehender Mütter und Väter und deren Kinder, sowie für Patchworkfamilien ein.

Der Verein will die Gesellschaft dafür sensibilisieren, dass auch Einelternfamilien ihre Berechtigung als Familie haben. Denn Familie ist dort, wo Kinder sind.

Die Südtiroler Plattform für Alleinerziehende ist ein überparteilicher und religiös nicht gebundener Verein. Die VertreterInnen des Vereins pflegen Kontakte zu anderen Vereinen und Verbänden (auch international), die die Interessen der Familien wahrnehmen.

Genauere Infos zu unseren Beratungsangeboten und zu unseren Veranstaltungen wie dem Samstagstreff für allein erziehende und getrennt lebende Mütter und Väter finden Sie unter

Kontakt:
www.alleinerziehende.it
info@alleinerziehende.it
0471/300038



Fabe

Die Familienberatung fabe bietet vielseitige Angebote, die sich an unterschiedliche Zielgruppen richten, an: Kinder, Jugendliche, Erwachsene, Paare und Familien.

Die Familienberatung fabe bietet Unterstützung bei unterschiedlichen Befindlichkeitsstörungen, Partnerschaftskonflikten, sexuellen Problemen, Gestaltung eines gemeinsamen Lebensprojektes, Neuorientierung bei Trennung, Erziehungsfragen und Problemen mit den eigenen Kindern, psychischen Problemen wie Ängsten, Depression, Zwängen, erlebter Gewalt und Erfahrungen von sexuellem Missbrauch, Schwangerschaftskonflikten und postnatalen Krisen, sowie psychologische Beratung für junge Eltern mit ihren Säuglingen und Babys, beispielsweise bei Überforderung und Erschöpfung.

Die PsychologInnen und PsychotherapeutInnen der Familienberatung fabe unterstützen Kinder bei auffälligem Verhalten in den unterschiedlichen Kontexten, intelligenzunabhängigen Leistungsschwierigkeiten, psychosomatischen Beschwerden, wie Bauchschmerzen, Einnässen, Ängsten, Zwängen, sozialem Rückzug, Schulverweigerung, Schüchternheit, Gehemmtheit, Aggression, Identitätssuche und Ablösung von der Familie in der Phase des Erwachsenwerdens. Fabe bietet Eltern und Kindern therapeutische Gruppen zum Thema „Wenn Eltern sich trennen“ und Kindergruppen zur Übung des Sozialverhaltens an. Auch gibt es in der fabe das Angebot der Familien-Mediation und Rechtsberatung.

Weitere Informationen zur Familienberatung fabe finden Sie unter:

www.familienberatung.it



famMedia - Infothek für Eltern

famMedia - infoteca per i genitori

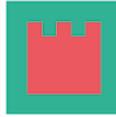
Das Zusammenleben in der Familie stellt manchmal eine Herausforderung dar, die gemeistert werden will. Auf dem Videoportal „famMedia“ der Familienagentur finden sich kompakt aufbereitet wertvolle Tipps zu Familienleben und zur Erziehung. Hier werden Kurzinterviews von Fachleuten zu verschiedenen Erziehungsthemen gezeigt. Dazu gibt es viele weiterführende Informationen und Kontaktadressen rund um das Thema Familie. Diese sollen zur Nutzung von bereits bestehenden Bildungs- und Hilfsangeboten in Südtirol ermutigen.

Vivere insieme in una famiglia è a volte una sfida che deve essere padroneggiata. Il portale video „famMedia“ dell’Agenzia delle Famiglie offre preziosi consigli sulla vita familiare e genitoriale in un formato compatto. Brevi interviste con esperti su vari argomenti di genitorialità sono mostrate qui. Inoltre, ci sono molte altre informazioni e indirizzi di contatto sul tema della famiglia. Questi hanno lo scopo di incoraggiare l’uso dei servizi educativi e di supporto esistenti in Alto Adige.

Die Infothek wird laufend mit neuen interessanten Inhalten gefüllt und findet sich unter:

L’infoteca viene costantemente aggiornata ed è consultabile all’indirizzo:

www.provinz.bz.it/familie-soziales-gemeinschaft
www.provincia.bz.it/famiglia-sociale-comunita



Sozialsprengel *Distretto sociale*

Der Sozialsprengel ist ein Basisdienst für alle Bürger*innen. Die Dienstleistungen werden am Sprengelsitz in Lana und/oder bei den Bürger*innen zu Hause erbracht.

Im Sozialsprengel gibt es verschiedene Bereiche:

- Der Bürgerservice ist die erste Anlaufstelle. Hier können sich Einzelpersonen oder Familien über Dienste von öffentlichen und privaten Einrichtungen informieren.
- Die sozialpädagogische Grundbetreuung berät, begleitet und unterstützt Einzelpersonen und Familien in persönlichen und/oder familiären Notlagen.
- Die finanzielle Sozialhilfe gewährt finanzielle Unterstützungen, sowie Tarifbegünstigungen und Mietbeitrag.
- Die Hauspflege unterstützt Menschen aller Altersstufen und Familien in verschiedenen Notlagen, um Ihnen den Verbleib im gewohnten Lebensumfeld zu ermöglichen.
- Die Anlaufstelle für Pflege und Betreuung bietet Beratung für Betroffene und Familienangehörigen im Falle einer Pflegebedürftigkeit an.

Il Distretto è un servizio di base per tutti i cittadini presenti sul territorio. Le prestazioni sociali vengono erogati nella sede del distretto a Lana e/o a domicilio.

Il distretto sociale si compone di diversi ambiti:

- Il Servizio al cittadino è il primo punto di riferimento. Persone singole o famiglie ricevono informazioni di base su servizi erogati da enti pubblici e privati.
- L'assistenza socio-pedagogica di base offre consulenza, accompagnamento e supporto in situazioni di disagio sociale.
- L'assistenza economica sociale offre sostegno economico in caso di necessità, nonché agevolazioni tariffarie e contributo di affitto.
- L'assistenza domiciliare si rivolge alle persone di ogni età, e alle famiglie in situazioni di bisogno, che necessitano di un aiuto esterno.
- Lo sportello unico per l'assistenza e la cura offre una consulenza per persone e famiglie per questioni e problematiche riguardanti la non autosufficienza.

Kontakt:

Bürgerservice,
A. Hofer-Straße 2 in Lana,
nach Terminvereinbarung: Tel. **0473 553022**
oder E-Mail: **sprenkel-lana@bzgbga.it**
Mo - Fr: 08:30 - 12:00 Uhr
Do: 14:00 - 16:30 Uhr

Contatto:

Servizio al cittadino,
Via A. Hofer 2 a Lana,
su appuntamento: Tel. **0473 553022**
E-Mail: **sprenkel-lana@bzgbga.it**
lun - ven: ore 08:30 - 12:00
gio: ore 14:00 - 16:30



Noi con voi - Südtiroler Endometriose-Verein *Noi con voi - Associazione per l'endometriosi*

Seit März 2022 ist der Südtiroler Endometriose-Verein „Noi con voi“ mit Sitz in Bozen tätig.

Ziel ist es, Frauen sowie die Fachärzteschaft über die häufige gynäkologische Erkrankung Endometriose aufzuklären und für die Anzeichen der Krankheit zu sensibilisieren. Frauen sollen ermutigt werden, bei regelmäßigen, starken Regelbeschwerden eine medizinische Fachkraft aufzusuchen, denn starke Schmerzen bei der Regel sind nicht normal.

Der Verein informiert über den bestmöglichen Umgang mit der chronischen Krankheit. Dies durch die Kombination von einem Fachteam und einer Form von Selbsthilfegruppe. Unsere Freiwilligen stehen gerne zur Verfügung, für Information und Unterstützung, auch um die Zeit bis zur Diagnose zu verkürzen.

Dal marzo 2022, l'associazione altoatesina per l'endometriosi „Noi con voi“ è attiva con sede a Bolzano.

L'obiettivo è quello di educare le donne e la classe medica sulla comune malattia ginecologica dell'endometriosi e di sensibilizzarle sui segni della malattia. Le donne devono essere incoraggiate a consultare un professionista della salute in caso di sintomi mestruali gravi e regolari, perché un forte dolore durante le mestruazioni non è normale.

L'associazione fornisce informazioni su come affrontare al meglio la malattia cronica. Lo fa combinando un team di specialisti con una forma di gruppo di auto-aiuto. I nostri volontari sono a disposizione per informazioni e supporto, anche per accorciare i tempi della diagnosi.

Kontakt / Contatto:

Tel.: 346 084 2164

E-Mail: info@endometriosialtoadigenoiconvoi.it
www.endometriosialtoadigenoiconvoi.it

Frühe Hilfen

Für werdende Eltern
und Familien
mit Kindern
mit 0-3 Jahren



Sostegno familiare precoce

Per futuri
genitori e
famiglie con
bambini
da 0 a 3 anni



Frühe Hilfen - Burggrafenamt Sostegno familiare precoce - Burgraviato

Ihr seid soeben Eltern geworden und habt Fragen zum Umgang mit dem Kind? Ihr braucht Informationen oder sucht als Familie Unterstützungsmöglichkeiten oder konkrete Hilfen?

Was bieten wir?

Es ist normal, dass Schwangerschaft und Geburt und die ersten Lebensjahre der Kinder Veränderungen und Herausforderungen mit sich bringen. Wir **beraten** und **unterstützen** Familien mit kleinen Kindern in ihren unterschiedlichen Anliegen und suchen gemeinsam nach Lösungen.

Was tun wir?

- Wir suchen gemeinsam mit euch die bestmögliche Unterstützung für das jeweilige Anliegen
- Wir bieten euch Informationen, Klärung, Beratung und Hilfe
- Wir beraten euch im Umgang mit Babys und Kleinkindern
- Wir vermitteln praktische Hilfen zuhause



Südtiroler
Sanitätsbetrieb
Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige
Azienda Sanitaria de Sudtirolo

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
Abteilung Soziales



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Ripartizione Politiche sociali

Bezirksgemeinschaft
Burggrafenamt



Comunità comprensoriale
Burgraviato

Siete diventati da poco genitori e avete domande su come rapportarvi con il vostro bambino o la vostra bambina? Avete bisogno di informazioni e/o cercate come famiglia sostegno o aiuto concreto?

Cosa offriamo?

È normale che la maternità, la nascita ed i primi anni di vita dei bambini portino con sé cambiamenti e sfide. Noi forniamo **consulenza** e **sostegno** a famiglie con bambini piccoli nelle loro diverse questioni e cerchiamo insieme delle soluzioni.

Cosa facciamo?

- Cerchiamo insieme a voi di trovare il sostegno migliore per qualsiasi vostro interrogativo
- Offriamo informazioni, chiarimenti, consulenze e aiuto
- Forniamo consulenza su come approcciarsi a neonati e bambini piccoli
- Portiamo aiuti pratici a casa

Kontakt:

FRÜHE HILFEN TEAM BURGGRAFENAMT
Zuständig für die Sprengel Meran, Lana,
Passeier und Naturns
E-Mail: fruehe.hilfen@bzgbga.it
Tel.: +39 335 14 47 715
Unser Angebot ist kostenlos und vertraulich.



Contatto:

TEAM SOSTEGNO FAMILIARE PRECOCE BURGRAVIATO
Competente per i distretti Merano, Lana,
Val Passiria e Naturno
E-Mail: fruehe.hilfen@bzgbga.it
Tel.: +39 335 14 47 715
La nostra offerta è gratuita e confidenziale



Nicht nur für
verregnete Tage:

Miteinander - Füreinander

... Kneten
macht Kindern
immer Spaß!

gebraucht werden:

400 g Mehl
130 g Salz
Lebensmittelfarbe (Oster-
eierfarbe Pulversäckchen)
2 EL Zitronensäure

ca. 400 ml vorher aufgekochtes
Wasser. Verwendete Wassermenge
je nach gewünschter Konsistenz.
4-6 EL Öl

Mehl, Salz, Zitronensäure und
Lebensmittelfarbe gut vermischen.
Anschließend auch Wasser (nicht
zu heiß) und Öl mischen. Durch
die Zugabe des Öls wird die Knete
geschmeidig. Nach und nach die
flüssige Mischung zu den trockenen
Bestandteilen geben, nun langsam
und ausreichend miteinander
vermischen bis zur gewünschten
Konsistenz. Empfehlenswert ist die
Verwendung einer Rührmaschine.
Nach dem Abkühlen ist die Knete
fertig. Im Gefrierbeutel verpackt hält
sie ca. drei Monate. Viel Spaß!



La ricetta giusta per giocare insieme
tutti i giorni:

Insieme per voi

... i bambini
adorano
"pasticciare" con
le mani!

Materiale occorrente:

400 g farina
130 g sale
colori alimentari (bustine
di colore in polvere per
colorare le uova di Pasqua)
2 Cc di acido citrico

400 ml ca. di acqua precedentemente
bollita. La quantità di acqua dipende
dalla consistenza desiderata.
4-6 Cc olio di semi

Amalgamate bene farina, sale, acido
citrico e i colori alimentari. Mescolate
l'acqua e l'olio, acqua non troppo
calda. Più olio aggiungerete all'acqua,
più liscia sarà la pasta. Incorporate
poco alla volta la miscela liquida alla
parte solida fino alla consistenza
desiderata. Si consiglia l'uso di una
impastatrice.

Dopo il raffreddamento, la plastilina è
pronta. Conservata in un sacchetto per
alimenti ben chiuso, la vostra plastilina
naturale si conserverà per circa 3 mesi!
Buon divertimento!

Beziehungen aufzubauen ist eine Investition in die Zukunft!

Um unseren Mitgliedern ein möglichst großes Angebot unterbreiten zu können, arbeiten wir u.a. mit folgenden Organisationen zusammen:



Costruire relazioni è un investimento per il futuro!

Per poter proporre ai nostri soci un'ampia gamma di offerte collaboriamo tra l'altro con le seguenti organizzazioni:

Eltern-Kind-Zentrum Lana VFG Centro Genitori Bambini Lana APS



Wir sind Mitglied folgender Verbindungen:
Siamo soci:

Netzwerk Lana

AK Grenzwert

Netzwerk „Erziehen (k)eine Kunst“



Netzwerk - Rete

Sponsor

Danke - grazie

Wir danken unseren Sponsoren
für die wertvolle Unterstützung.

Ringraziamo i nostri sponsor
per il sostegno prezioso.



LANAREPRO
Die FullserviceDruckerei

W E G A
T E C H N I K

M A C H T M E G A T E C H N I K

WEGATECHNIK.COM · 0473 550 885



buchladen
lana



Dein Onlineshop
www.chaplin-schuhe.com

feines

SÜDTIROL



KidsWear

KIDS & TEENSTORE
www.flying-kidswear.it

peer

APOTHEKE FARMACIA 1787

sano vital

BIO Fachgeschäft

Griesplatz 5 | 39011 Lana | Tel. 0473 563 590
info@sanovital.it | www.sanovital.it



Natürlich g'sund schlafen!

Lana · Boznerstr. 21 · Tel. 0473 564 804
www.schlafgesund.it



Sponsors
Welcome



Wir sind da. Noi ci siamo.

IN DEINEM DORF. FÜR DICH UND DEINE LIEBEN.
NEL TUO PAESE. PER TE E PER CHI AMI.

Von der ersten Wohnung bis zum ersten Kind und noch lange danach:
Wir begleiten dich und deine Familie, an allen Tagen und in allen Lebenslagen.
Dal primo appartamento al primo figlio e oltre: accompagniamo te
e la tua famiglia lungo il vostro percorso di vita.

[RAIFFEISENLANA.IT](https://www.raiffeisenlana.it)



**Raiffeisen
Lana**